Amigoe

99STE JAARGANG – No.; 240

WOENSDAG 20 OKTOBER 1982



MARIA LIBERIA–PETERS
.....zeer spoedig.....

Vandaag

* Militaire steun VS aan Costa Rica, p. 1
* Weinig hoop voor hotelvakschool, p. 2
* Statenlid Liberia-Peters: Wetsaanpassing LMA voor vrouw, p. 3
* Controverse MAN–DP hangt formatie boven hoofd, p. 3
* Arubanen vestigen vliegtuigonderhoudsbedrijf op Bonaire, p. 5
* Skèrpènè a sorprende Victory Boys, p. 7

POLITIEKE OVERWINNING VOOR MANAGUA

Nicaragua versterkt socialistisch kamp

Nederland gekozen als lid Veiligheidsraad VN

NEW YORK – Nederland is gisteren met ingang van 1 januari 1983 voor twee jaar gekozen tot niet-permanent lid van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. Nederland verkreeg in de tweede stemronde 103 stemmen, 1 meer dan noodzakelijk was. In de eerste ronde was het twee stemmen tekortgekomen. Nederland bezet zo een van de twee aan het Westen toegewezen niet-permanente zetels die tot eind van dit jaar in handen van Spanje en Ierland zijn. De andere kandidaten voor deze zetels waren Malta en Nieuw-Zeeland.

Het Midden-Amerikaanse land Nicaragua is gisteren met gemak in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties gekomen tot teleurstelling van Washington. De strijd om de zetel ging met de Dominicaanse Republiek, maar Nicaragua kreeg in de derde ronde niet minder dan 104 stemmen van de door Derde-Wereldlanden [illegible] algemene vergadering en de Dominicaanse Republiek slechts 50, een bittere nederlaag voor de VS.

Voorzitter Hollai moest de vergadering tot orde manen toen afgevaardigden Nicaragua massaal gingen feliciteren met de verkiezing, waarop de Nicaraguaanse minister van Buitenlandse Zaken, Miguel d'Escoto, uitbundig had gereageerd. "Het is een duidelijke politieke nederlaag van de Verenigde Staten", zo zei hij bij het verlaten van de vergadering.

"Uiteraard zijn wij teleurgesteld", zo verklaarde de Amerikaanse afgevaardigde Charles Lichenstein tegenover verslaggevers, daar wij niet denken, dat Nicaragua een echte, juiste vertegenwoordiger van de Midden-Amerikaanse groep van landen zal zijn".

Nicaragua neemt de zetel in de raad op 1 januari over van Panamá. Vanaf die datum hebben socialistische landen met Sovjet-Unie, China, Polen en Nicaragua in totaal vier zetels in de vijftien leden tellende raad. Evenals Nicaragua werd Nederland dinsdag lid van de raad.

In Nicaragua werden de programma's van radio en televisie onderbroken voor het nieuws over de verkiezing in de Veiligheidsraad. De Sandinistische junta kondigde officiele viering af met een uitnodiging aan alle Nicaraguanen voor wat een "feest van vrede" werd genoemd. Het grote plein "Plaza 19 de Julio" in de hoofdstad Managua was de hele avond gevuld met mensen die samen zongen met marimba-bands en revolutionaire leuzen scandeerden. "Ik kan me precies het gezicht voorstellen van Jane Kirkpatrick (de Amerikaanse VN-ambassadrice), toen zij hoorde dat Nicaragua had gewonnen", zo verklaarde heldin van de revolutie Doras Maria Tellez temidden van de feestvreugde op het plein. De Sandinistische revolutie in Nicaragua maakte in 1979 een einde aan de dictatuur van Anastasio Somoza.

Malta werd op de andere zetel gekozen. Zimbabwe, Pakistan en -- tot groot ongenoegen van de Verenigde Staten een opgetogen Nicaragua -- werden gekozen op de zetels van Oeganda, Japan en Panamá. De permanente leden van de Veiligheidsraad zijn de Verenigde Staten, Groot-Brittannie, Sovjet-Unie, Frankrijk en China. De vijf niet-permanente leden die tot eind 1983 lid van de raad blijven zijn Guyana, Jordanie, Polen, Togo en Zaire. De Veiligheidsraad heeft in totaal 15 leden. De zege van Nicaragua betekent dat de "socialistische" landen volgend jaar vier vertegenwoordigende landen in de raad hebben: Sovjet-Unie, China, Polen en Nicaragua.

Zimbabwe en Pakistan lid Veiligheidsraad van VN

NEW YORK — De algemene vergadering van de Verenigde Naties heeft gisteren Zimbabwe en Pakistan - die geen tegenkandidaat hadden - in de eerste verkiezingsronde gekozen tot leden van de Veiligheidsraad.

Het stemmen over de bezetting van de drie andere zetels die eind van het jaar vrijkomen leidde niet tot resultaat omdat geen der kandidaat-landen de vereiste 102 stemmen haalde. Nederland kreeg er 100.

Zimbabwe, dat in de 157 leden tellende assemblee 138 stemmen op zich verenigde, wordt lid van de Veiligheidsraad wanneer Oeganda op 31 december zijn termijn van twee jaar afsluit. Pakistan neemt straks met 127 stemmen over van Japan. De voorzitter van de assemblee, de Hongaar Imre Hollai, schreef verdere stemmingen uit voor één Latijns Amerikaanse zetel en twee Europese zetels, waarom intensief gevochten wordt. Nicaragua verzamelde 92 stemmen in de eerste ronde en de Dominicaanse Republiek maar 59 in de race om de stoel die Panamá ontruimt. Nederland, zoals gezegd, haalde 100 stemmen, Malta 94 en Nieuw-Zeeland - dat, vreemd genoeg, in aanmerking komt voor de "Europese en andere" zetel - 77.

Israelisch parlement achter Begins beleid

Jordaanoever niet onder toezicht Amman

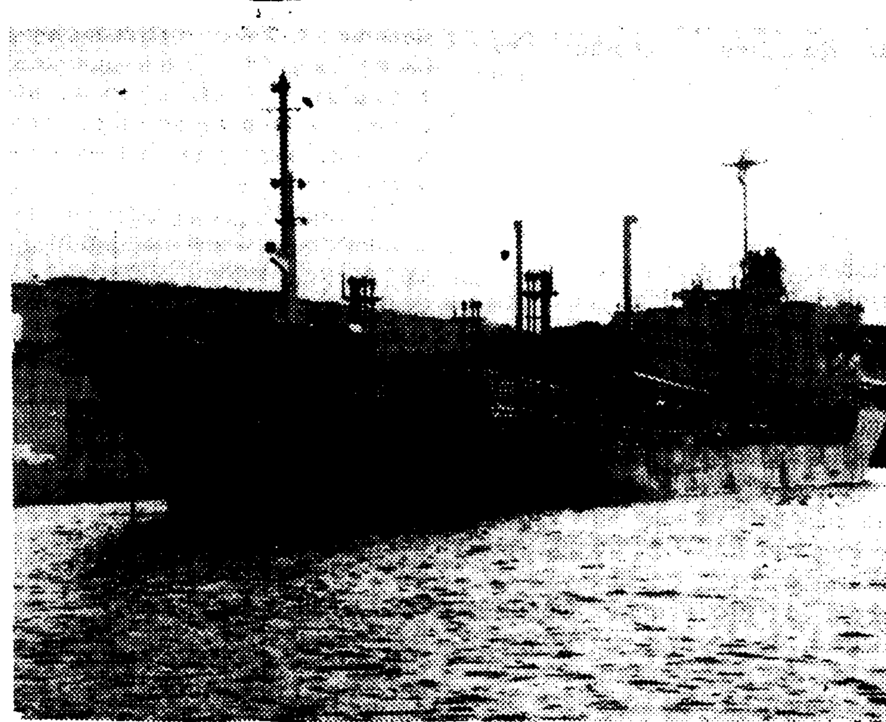
JERUZALEM — Het Israelische parlement heeft gisteren de beleidsverklaring van premier Menachem Begin goedgekeurd waarin hij herhaalde dat Israel recht heeft op de bezette westelijke Jordaanoever en waarin hij het weer plaatsen van het omstreden gebied onder wat voor Jordaanse vorm van controle ook, afwees.

De stemverhouding was 56 voor en 50 tegen. Ten besluiten van het tweedaagse debat dat aan de stemming is voorafgegaan viel Begin de leider van de socialistische oppositie, Peres, aan voor het bepleiten van een gebiedscompromis met Jordanie.

"De grote vraag waarvoor Israel vandaag geplaatst wordt is of het land Israel onverdeeld in vrede in onze handen is of opgedeeld in bloedvergieten", aldus de premier. Hij zei dat Israel wilde onderhandelen over autonomie voor de 1.200.000 Palestijnen op westelijke Jordaanoever en in Gaza, maar nooit de controle over de gebieden opgeven. Nogmaals president Reagans nieuwe vredesplan afwijzende zei Begin dat er geen ander plan was dan dat overeengekomen in Camp David. "Wij moeten er aan vasthouden", zei hij. Begin verklaarde dat op de westelijke Jordaanoever nu "met alle recht" tussen de 24.000 en 30.000 joden woonden.

Italie heft sancties tegen Argentinie op

ROME — Italie heeft dinsdag officieel het verbod op de levering van militair en strategisch materieel aan Argentinie ingetrokken, zo heeft het Italiaanse ministerie van buitenlandse handel woensdag bekendgemaakt. De sancties waren in april ingesteld in verband met de strijd tussen Groot-Brittannie en Argentinie om de Falkland-eilanden. Het ging om een beperkt embargo omdat Italie geen handelssancties trof zoals andere EG-landen.



WILLEMSTAD — De tanker "Espoir" kwam gistermiddag omstreeks half zes de haven van Curacao binnen met de eerste lading (plus minus 13 duizend ton) water uit Barbados binnen.. Het ligt momenteel gemeerd bij de Prins Hendrikwerf waar voordien al de werkzaamheden verricht zijn voor het verpompen van dit water naar de reservoirs van KAE. Er is een monster van het water genomen, dat eerst onderzocht wordt, alvorens het water te ontladen. De slang die voor het verpompen gebruikt wordt, werd door personeel van de Dok maatschappij aangesloten.

Pakistan wil goede betrekkingen met India

PEKING — China en Pakistan zijn het erover eens, dat een verbetering van de betrekkingen van beide landen met India bijdraagt tot vrede en stabiliteit in zuid-Azie. Dat heeft de Pakistaanse president, Zia-Ul-Haq, gisteren in Peking verklaard aan het eind van zijn tweedaags bezoek aan China. Volgens Zia staan de Chinese leiders positief tegenover het Pakistaanse initiatief te komen tot een niet-aanvalsverdrag tussen New Delhi en Islamabad. China, dat vorig jaar besprekingen met India voerde over het grensconflict, wil ook de betrekkingen met India verbeteren, aldus de Pakistaanse president. Zia-Ul-Haq bevestigde dat hij op 1 november een korte stop zal maken in New Delhi op uitnodiging van premier Gandhi. Het zal het eerste bezoek van een Pakistaanse president aan India zijn sinds tien jaar.

President Zia verklaarde in Peking, dat hij met de Chinese premier Zhao Ziyang en de partijleiders Deng Xiaoping en Hu Yaobang ook heeft gesproken over de relatie tussen China en de Sovjet-Unie. Hij gaf geen nadere bijzonderheden.

Militaire steun van VS aan Costa Rica

WASHINGTON — De Verenigde Staten zullen voor twee miljoen dollar militaire steun aan Costa Rica verlenen, zo is vandaag uit kringen bij het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken vernomen. De steun omvat uniformen, andere persoonlijke uitrusting alsmede verbindingsmateriaal. Wapensteun wordt niet uitgesloten. De VS hebben verder een bedrag van 150.000 dollar beschikbaar gesteld voor militaire training, drie keer zoveel als dit jaar is verstrekt. De Costa Ricaanse president, Luís Alberto Monge, had tijdens zijn bezoek aan Washington in juni van dit jaar om meer militaire hulp gevraagd. Zijn land klaagt de laatste tijd over incidenten aan de grens met Nicaragua en dat zijn 4.000 man tellende nationale garde niet in staat is zijn grondgebied te beschermen.

Polen vluchten naar Zweden

MALMOE — Een Pools vliegtuig met twintig personen aan boord is dinsdagavond onverwacht geland op het vliegveld van de Zweedse stad Malmoe. Volgens de verkeersleiding heeft de bemanning te kennen gegeven dat de inzittenden allen vluchtelingen zijn. Volgens de autoriteiten op het vliegveld gaat het niet om een kaping.

Het toestel is een oude eenmotorige dubbeldekker. Aan boord waren 15 volwassenen en vijf kinderen. De inzittenden worden door de Zweedse politie ondervraagd.

Minder misdaad in Verenigde Staten

WASHINGTON — Het aantal zware misdrijven in de Verenigde Staten is in de eerste helft van dit jaar met vijf procent gedaald ten opzichte van de cijfers van 1981, waarbij moord, verkrachting, roof en aanranding met drie procent, zo heeft de federale recherche (FBI) bekendgemaakt. Een dergelijke daling was vier jaren achtereen niet voorgekomen. De functionarissen waarschuwen echter dat uit de cijfers niet mag worden afgeleid dat de misdaad in de VS op zijn retour zou zijn. Inbraak, diefstal door oplichting en diefstal van motorvoertuigen zijn met zes procent gedaald. De enige soort misdaad die is gestegen is ernstige mishandeling, met een procent, aldus de FBI. "Hoewel deze cijfers bemoedigend zijn moet het feit dat daarvoor een ongekend hoogtepunt zich twee jaren kon handhaven de natie ernstige zorgen baren", aldus de FBI.

Rentedaling in Nederland

AMSTERDAM — De tekenen van een voortgaande rentedaling in Nederland blijven aanhouden. Gisteren maakten diverse instellingen, die beleggingspapieren als bank- en spaarbrieven bij het publiek plaatsen, weer een verhoging van de afgiftekoersen van de stukken bekend. De rendementen liggen nu tussen de 9,1 en 9,37 pct.

De Rabohypotheekbank staakte de afgifte van de 9,5 pct-pandbrieven 1982 per 1987-1990. Deze hadden een rendement van rond de 9,6 pct. De Bondsspaarbank midden, noord en oost Nederland verlaagde in navolging van anderen de hypotheektarieven met een half procent. Bij deze bank gelden nu percentages vanaf 9,75 pct.

DUBLIN — Woedende vissers handhaafden vandaag hun blokkade voor veertien havens in de Ierse republiek. Ze eisen opheffing van het EG-verbod op de haringvangst in de wateren voor de Zuidierse kust. Als gevolg van de actie, die gisteren begon, strandden duizenden reizigers. Onder de getroffen havens zijn die van Dublin, Loaghaire (ten zuiden van Dublin), Cork en Galway. De veerdienstonderneming "Sea-Link" annuleerde in verband met de blokkade al haar diensten.

Sovjet-Russische aanval op r.k. kerk in Polen

Misdadigers in kathedralen opgehitst

MOSKOU — De Sovjet-Russische Literaire Gazet heeft gisteren de rooms-katholieke kerk van Polen beschuldigd van het ontketenen van onlusten tegen de "socialistische staat" en het financiëren van "fascistisch tuig" dat ijvert voor de terugkeer van Solidariteit.

"Priesters in kathedralen bidden koortsachtig voor gearresteerde staatsmisdadigers en de geagiteerde parochianen veranderen bij het verlaten van de kerk in politieke oproerkraaiers", aldus de Literaire Gazet in een door Tass aangehaald artikel.

De krant schrijft dat geestelijken zelf deelnemen aan anti-socialistische betogingen tijdens welke "daden van waarachtig vandalisme" gepleegd worden. Zij haalt de aanhouding van een priester eerder in het jaar aan "wegens deelneming aan moord door een bende op een lid van de militie op klaarlichte dag in een tram in Warschau.

"Wanneer de misdadigers die in kathedralen zijn opgehitst gegrepen worden en gedwongen de schade te vergoeden die zij hebben aangericht", aldus Literaire Gazet, "dan betaalt de kerk. De katholieke kerk, verschaft dit fascistisch tuig zodoende het recht op onschendbaarheid en steunt financieel de contrarevolutie".

Het artikel besluit met: "Zij die het gebod hebt uw naasten lief onderhouden en worden geïnspireerd door de westerse beschaving zijn klaarblijkelijk degenen die stenen gooien door de ruiten van een ziekenhuis in Czestochowa, die trams omgooien in Warschau of die krantenkiosken in brand steken in Gdansk".

Ontmoeting Arafat en Libanese president

KOEWEIT — De Libanese president, Amin Gemayel, en PLO-leider Yasser Arafat zullen elkaar "spoedig" in een Arabisch land ontmoeten om de bilaterale betrekkingen en de status van de Palestijnse inwoners van Libanon te bespreken. Dit heeft het blad Al Watan vandaag gemeld.

Arafat en zijn Palestijnse guerrillastrijders verlieten na de Israelische invasie van begin juni ruim zeven weken geleden het Mohammedaanse westelijk stadsdeel van Beiroet na de Israelische invasie in Libanon. De regering van Gemayel heeft in de afgelopen week een grootscheepse campagne gevoerd tegen illegaal in Libanon verblijvende vreemdelingen en honderden Palestijnen zijn gearresteerd en gedeporteerd.

Volgens het blad zullen de besprekingen tussen Gemayel en Arafat zich concentreren op de status van de achtergebleven Palestijnse inwoners. Beiden zouden het erover eens zijn dat de Palestijnen met geldige verblijfsvergunningen in Libanon mogen blijven..

Voedsel hulp aan Sri Lanka

LUXEMBURG — De Europese landbouwraad heeft gisteren besloten 10.000 ton graan ter beschikking te stellen van Sri Lanka. Het is hulp die dat land nodig heeft omdat er als gevolg van een grote droogte onvoldoende voedsel is.

Aartsbisschop in Angola ontvoerd

LUANDA — De aartsbisschop van Lubango, monseigneur Alexandro do Nascimento is afgelopen vrijdag met drie nonnen ontvoerd in de Zuidangolese provincie Huila. Dit is vandaag vernomen in kerkelijke kringen in de Angolese hoofdstad Luanda. De ontvoering vond plaats op de weg van het stadje Xangongo in Huila naar Ondjiva in de provincie Cunene. Nascimento was hier op een werkbezoek, aldus de kringen. Over de identiteit van de ontvoerders tast men vooralsnog in het duister. In het zuiden van Angola voert de guerrillabeweging Unita met steun van Zuid-Afrika strijd tegen de linkse regering in Luanda.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur.
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor, tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, **tel.: 2222;**
fotografe: Olga Schats, tel: 2222

DEN HAAG:
Correspondent: **Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.**

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald **worden via Giro** rek. nr. 208.000, **Maduro's bank** rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Perret Gentil, tel.: 70096;

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

★★★

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Bettina, tel.: 77373/77055.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Buena Vista Oost, Buena Vista (achter de school)-SSS; 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur te Seru Fortuna/Steenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde t/o rk-school); 14.00-15.00 uur te Birevengat op open veld; 15.00-15.45 uur te Zuid-Bonam.

ROTARY CURACAO: 12.30 uur business/fellowshipmeeting-Curaçao PLaza Hotel (speaker: Freddy Curiel; subject: Small business in Curaçao).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: idere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut) openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: QS-TIJDEN 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
Vanaf 1 t/m 22 oktober expositie producten van de weefindustrie; demonstratie van de weeftechniek.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag, 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Lost object* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.2.75 en fl.3,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Shoot* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,–).

THEATER DE TEMPEL
19.00 uur en 21.00 uur *The last summer* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,–)

TELECURACAO: 16.30 Cultuur & opvoeding; 17.00 Cultuur & opvoeding; 17.30 Cartoons; 17.45 Biba Salú; 18.00 El rancho del pajaro amarillo; 18.45 Tele sistema; 19.00 Noticiero Tele-8; 19.30 Baseball uitzending World Series.

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza-hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstr. 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
Eddy's, Schottegatweg West 112
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Job, Colebra Berde

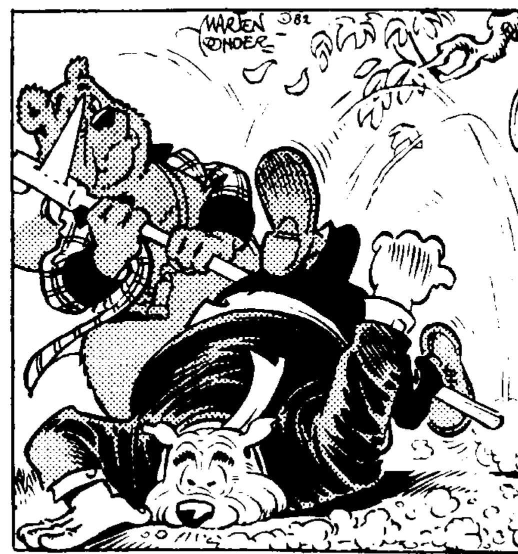
Commentaar

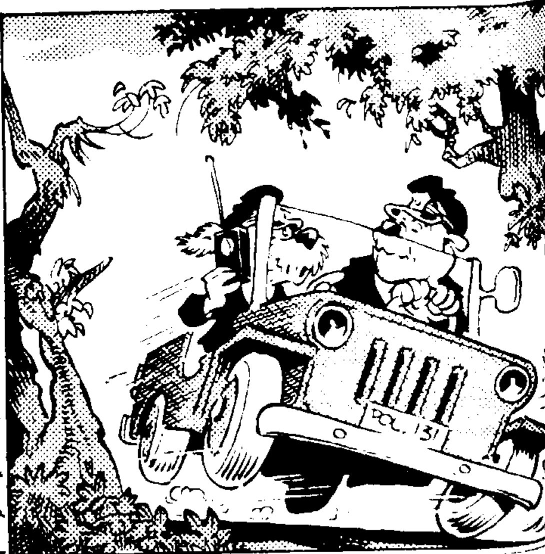
Pruimpje

IN HET INTERNATIONALE jaar van het kind hebben de leden van de United Nations Organization (UNO) de plicht op zich genomen om voor het kind te waken. Een loffelijk streven dat helaas in onze huidige maatschappij nodig schijnt te zijn. Ook de Nederlandse Antillen doen daaraan mee en de minister van Welzijnszorg, Cultuur, Opvoeding en Jeugdzaken wenst dan ook alle die betrokken zijn bij de opvoeding van het kind het beste toe met deze viering van de Dag van het kind. Deze speciale dag kan dus nu ook weer bijgeschreven worden in de inmiddels wel erg lang geworden rij van bijzondere dagen. Wel natuurlijk met alle gevolgen vandien, want de belangstelling bepaalt de waarde van dergelijke dag. Behalve de Dag van het Kind vieren we nu ook de dag van moeder, de dag van vader, de dag van het dier, de dag van de onderwijzer, de dag van de arbeid, de dag van het wereldvoedsel, de dag van de postzegel, de dag van de pers, de dag van Valentijn, de dag van de vlag, de dag van de ontdekking van het eiland, de dag van de hymne, de dag van de koningin, de dag van de vakbond en de dag van het Statuut. Mogelijk zijn er nog wel een aantal op te noemen. Vroeger werd door de mensheid op de tweede zondag in mei Moederdag en op 4 oktober Dierendag gevierd. Daaraan werd dan aandacht besteed en door het unieke karakter waren deze dagen ook waardevol. Nu zal men aan een boom zo vol geladen geen pruimpje missen. Jammer voor moeder, het dier en het kind; er is bij voorbaat al geen aandacht meer voor hen.

Heer Bommel en de Antiloog







01183 — **"Zou het waar zijn, dat alles wat ik denk kwaad is?" vroeg heer Ollie zich af. Maar voordat hij tijd had daar antwoord op te geven, werd hij gepasseerd door de voortjachtende vluchteling.**
"Help!" riep deze in het voorbijgaan. "Ze willen me kwaad doen!"
Deze woorden waren genoeg voor heer Bommel om te begrijpen dat hier een misstand dreigde.
"Kwaad is kwaad", stelde hij bliksemsnel vast. "Hier wordt een ondervoede knaap bedreigd door een bullebak. Mijn plicht is duidelijk."
Zo denkende omklemde hij zijn wapen en stak dat krachtig tussen de voeten van de naderdravende parkwachter, zodat deze dreunend ten val kwam.

Intussen was de boodschap van de markies reeds doorgegeven aan brigadier Snuf, die met de agent Kloppers een ronde door de buitenwijken maakte.
"Toch handig, zo'n radio'tje", zei de brigadier. "Er is net een overval bij de Cantecler gepleegd en wij zijn daar in de buurt. Vandalisme, vuilspuiterij en een verknipt struikje, je kent dat. Alle kans, dat we op tijd zijn om ze te grijpen".

"Dat zou wel leuk zijn voor een keertje", meende Kloppers. "We zitten altijd achter het net te vissen. Alleen jammer, dat we voorzichtig moeten optreden van de commissaris".
"Niet zo somber", suste Snuf. "Zelfverdediging is toegestaan".

ILO-deskundigen vertrekken weer

Weinig hoop over voor hotelvakschool Bonaire

KRALENDIJK — In december van dit jaar zullen de beide deskundigen van de International Labour Organisation (ILO), de tot Amerikaan genaturaliseerde Duitser Henry Ruselack en de Oostenrijker Fritz Kaiser, die in het kader van een technische bijstand werden uitgezonden voor de oprichting van een hotelvakschool, weer vertrekken. De bedoeling van de beide V.N. experts was om dan een aantal opgeleide counter-parts achter te laten, die het werk van de beide deskundigen zouden kunnen voortzetten. In een rapport dat door de heer Ruselack is geschreven over de huidige situatie van de Bonaireaanse Hotelvakschool, mag worden aangenomen dat de toekomst van deze school zeker niet rooskleurig zal zijn, terwijl de opgeleide jongelui nauwelijks in staat zullen zijn om in de lokale hotels hun werk naar behoren te verrichten.

Dit rapport overigens is de aanleiding geweest tot een minder soepel afscheid van de ILO deskundigen. Vooral de oorspronkelijke counterpart Doei Clarinda was niet gelukkig met het feit, dat zijn plaats als counterpart werd ingenomen door een ander, omdat volgens de ILO deskundige de heer Clarinda niet voldeed. Tijdens een persbijeenkomst stelde Ruselack, dat er verhalen in de wereld waren gekomen over een handgemeen tussen hem en Clarinda, hetgeen Ruselack ten ene male ontkende. Het rapport, aldus Ruselack was ook niet specifiek gericht tegen Clarinda maar was samengesteld op verzoek van het hoofd van de afdeling Onderwijs Pancho Cicilia over de situatie op de gehele hotelvakschool.

Wel bleek, dat de heer Clarinda die sedert juni '81 als counterpart werd aangesteld, aan de normen van Ruselack niet voldeed en voor Clarinda werd dan ook een andere counterpart aangetrokken. De heer Doei Clarinda bleek volgens het rapport van Henry Ruselack wel een vriendelijk mens, maar zou niet in staat zijn om leiding te geven aan het personeel op de hotelvakschool, terwijl Clarinda bovendien door zijn functie in het bestuur van de tafeltennisbond veelvuldig afwezig was. Gezien de andere ernstige gebreken bij de opleiding van de hotelvakschool leek handhaving van Doei Clarinda niet wenselijk.

Het rapport van de ILO-deskundige werd in september van dit jaar naar afdeling Onderwijs gezonden omdat de school in de toekomst op eigen krachten en zonder hulp van de uitgezonden experts zou moeten gaan draaien onder leiding van de counterpart Angela die Kaiser moest gaan vervangen en Coffi die Ruselack moest gaan vervangen. In de tijd dat de counterparts gedurende enige tijd zelfstandig moesten werken, bleek volgens Ruselack dat er weinig aandacht werd geschonken aan wat men van de experts had geleerd en dat de counterparts vonden dat zij hun eigen regels wel zouden maken en niet die van de ILO-experts. Het gevolg daarvan, aldus Ruselack in zijn rapport, was dat men regelmatig een kwartier te laat begon en dat handen noch nagels van de hotelvakschoolleerlingen werden gecontroleerd. Bovendien bleken er op een gegeven moment geen uniformen voor de leerlingen aanwezig te zijn, omdat men vergeten was die te laten wassen. De leerlingen die in de bar van de hotelvakschool werkten en de cassière bleken tijdens hun werkuren te eten en te drinken, terwijl zij zich eveneens bij de bar ophielden op het moment dat er gasten waren die iets wilden bestellen. De counterpart, aldus het rapport van Ruselack deed zijn werk in een T-shirt en bleef tijdens zijn werkzaamheden voortdurend kauwgum kauwen. De cocktails werden naar eigen smaak samengesteld, de leerling kelners werden niet op de hoogte gesteld van de desserts en de prijzen daarvan en een groot aantal feiten meer werden vermeld in het rapport aan het hoofd van de afdeling onderwijs, waarbij afschriften werden verzonden aan het BC, Statenlid Rudy Ellis en de heer O. Francis van de ILO in Trinidad.

Tenslotte stelt ILO-expert Ruselack na bijna zes jaren op Bonaire te zijn geweest, vast dat wanneer de houding van de counterparts die de experts in december definitief zullen gaan vervangen niet gewijzigd wordt, dat er weinig verbetering te verwachten valt in de dienstverlening van de Bonaireaanse hotels. "Ik heb", aldus Ruselack, "mij volledig gehouden aan de regels die de ILO stelt voor dit werk en ik wil duidelijk stellen, dat een counterpart iemand is die van mij kan leren. Heeft hij de nodige kennis, dan kan ik weggaan".

Rapport en woorden van de heer Ruselack bewijzen dat deze hotelvakschool nog niet op eigen benen kan staan en het ziet er naar uit, dat het vele geld dat gemoeid is geweest met deze hotelvakschool verloren is gegaan. Men kan zich wel afvragen, waarom de commissie die het BC in 1976 instelde voor deze hotelvakschool niet ingegrepen heeft, want uit het rapport van Ruselack komt duidelijk tot uiting wat in de hotelwereld van Bonaire al vaak naar voren is gebracht (RED).

IN DE KANTLIJN

door: R. Snow

De politieke ontwikkelingen van de laatste weken in West Duitsland zijn om minstens twee redenen zorgwekkend te noemen. Niet ten onrechte is in een aantal vooraanstaande Europese dagbladen een vergelijking getrokken met de dagen van de Weimar Republiek. Evenals toen lijkt zich ook nu een situatie van 'onregeerbaarheid' aan te kondigen. En waar dat in die voor-oorlogse dagen toe leidde, behoeft geen nadere uitleg. Het meest interessante fenomeen aan de politieke horizon van Nederlands oosterburen is de opkomst van de zogenaamde groenen. Geen politieke partij in de normale zin van het woord.

Meer een samenbundeling van krachten en zinnen tegen de atoombewapening, vóór de milieu bescherming en gekenmerkt door een minachting voor de parlementaire democratie. Hoe twijfelachtig het ook moge zijn of deze groepering zich in de politieke arena zal kunnen handhaven, voor het moment ziet het er naar uit dat de groenen een sleutelpositie gaan innemen in de West-Duitse politieke verhoudingen. En dat is in hoge mate zorgwekkend. Zelfs al deelt men de idealen van deze groeperingen, het blijft een feit dat de groenen geen programma hebben voor het geheel van de samenleving. Zij zijn in wezen een buiten-parlementaire beweging en in het democratisch samenspel is dan ook daar hun plaats. Binnen het parlement - nu in Hessen en naar het zich laat aanzien binnen afzienbare tijd in de Bundestag - zullen zij naar verwacht mag worden een voornamelijk negatieve rol spelen. En een ondermijning van de met zoveel zorg opgebouwde parlementaire democratie, is het laatste wat West-Duitsland nodig heeft.

Deze ontwikkeling heeft anderzijds tot gevolg, dat de ultra-rechtse krachten in West-Duitsland hun aanhang zien toenemen. De recessie, die ook in het land van het Wirtschafts Wunder, sluitingen van bedrijven veroorzaakt, brengt een stemming teweeg, die een sterk en autoritair regeren aantrekkelijk acht. Franz Josef Strauss is dan ook duidelijk op het oorlogspad. Dat hij daarbij met de wat non-descripte Helmut Kohl weinig moeite zal hebben, betwijfelt niemand. Maar wat wel betwijfeld mag worden is of met zijn opkomst het mogelijk zal zijn om de nog meer rechtse krachten in de Duitse samenleving in bedwang te houden. De vraag van het moment is of het Duitse volk in de afgelopen 37 na-oorlogse jaren geleerd heeft, dat alleen de parlementaire democratie de geloofwaardigheid en toekomst kan garanderen. Zowel de manipulaties van rechts als de opkomst van de groenen, zijn slechte voortekenen.

Men dient bij het gadeslaan van de politieke ontwikkelingen in Duitsland altijd te bedenken, dat de Russen - overigens niet ten onrechte - nog altijd een diep wantrouwen koesteren ten aanzien van het Herren Volk. Een rechtse coalitie met tegelijk de voortekenen van onregeerbaarheid in de nabije toekomst, zullen ongetwijfeld een verharding van het Sovjet standpunt ten gevolg hebben. De implicaties daarvan reiken aanmerkelijk verder dan de grenzen van de Bonds Republiek.

Het enige lichtstraaltje is dat ook de persoonlijke triomf van Helmut Schmidt bij de verkiezingen in de deelstaat Hessen. De aankondiging van vervroegde verkiezingen (6 maart '83) is niet alleen daarom toe te juichen. Maar vooral omdat het de bevolking van West-Duitsland in staat zou stellen, tijdig het tij van anarchisme en fascisme te keren. Zorgwekkend als de bovengenoemde ontwikkelingen mogen zijn, ze zijn tegelijk in hoge mate boeiend. Want wat zich daar afspeelt zal in belangrijke mate de toekomst van West-Europa bepalen.



Zakenvaria

ENKELE DAGEN LATER dan oorspronkelijk de bedoeling was, heeft Supermarket Quast in de Breedestraat de deuren geopend. Eigenaar George Quast was vroeger manager van de Kralendijk Supermarket, maar wenste een grotere dienstverlening aan de klanten te geven dan tot nu toe mogelijk was. Het vroegere Chinese restaurant Hong Kong is nu omgetoverd tot supermarket waar het rustig winkelen is. Op de foto een gedeelte van de nieuwe winkel.

AMSTERDAM — Internationals zwakker - Banken afbrokkelend - Hypotheekbanken zwak - Verzekeringen iets omlaag - Uitgevers vriendelijk - Aannemers nauwelijks prijshoudend - Scheepvaart vaster - Pakhoed licht omlaag - Lokale markt kalm en overwegend wat lager - Staatsfondsen vast.

ACCOORD STAATKUNDIGE PASSAGE ZONDER RESERVE

Bemiddeling PNP biedt geen uitweg

Controverse MAN-DP hangt formatie boven het hoofd

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Terwijl de Statenpartijen elkaar hebben weten te vinden op het gebied van invulling van een concept-regeerprogramma voor een nationaal kabinet, dreigt de controverse tussen MAN en DP over een beslissing ten aanzien van de kandidatuur van drs Marco de Castro tot minister roet in het eten te gooien. De PNP heeft zijn bemiddelingspoging tussen deze twee partijen gisteravond opgegeven.

Informateur Jules Eisden vertelde vanochtend desgevraagd aan de Amigoe dat de vorming van een nationaal kabinet opnieuw een belangrijke stap dichterbij is gekomen. Gisteravond hebben alle betrokken partijen zonder voorbehoud een accoord ondertekend over de staatkundige passage uit het regeerprogramma, wat de moeilijkste te nemen hindernis leek te zijn voor dat onderdeel.

In een plenaire vergadering van alle acht Statenpartijen (MEP, AVP, PPA, MAN, DP, PNP, UPB en DP-Bovenwinden) onder aanvoering van de heer Eisden is de staatkundige passage bestaande uit twaalf punten getekend. Die werd eergisteren al zondermeer ondertekend door PNP, MAN, DP, UPB en DP-Bovenwinden. De drie Arubaanse partijen AVP, MEP en PPA behielden alle drie een voorbehoud op deelpunten.

Bij de bespreking van de staatkundige passage in de plenaire vergadering waren ook de politieke leiders van zowel AVP als MEP, respectievelijk mr Henny Eman en Betico Croes, aanwezig. Zij waren die morgen uit Aruba aangekomen voor dat beraad in grote groep.

UITTREDEN

In het maandag ondertekende accoord staan twaalf punten te beginnen met de herhaalde erkenning van het zelfbeschikkingsrecht van alle zes eilanden. Afgesproken wordt dat in het nieuwe kabinet een aparte minister belast met staatkundige aangelegenheden aangesteld wordt. De medewerking wordt toegezegd aan het houden van een Ronde Tafel Conferentie (RTC) in overleg met de eilanden en Nederland binnen drie maanden na het gereed komen van het eindadvies van de Commissie van Zeven. Op de RTC wordt gestreefd naar definitieve beslissingen over de toekomstige staatkundige structuur ten aanzien van de uittreding van Aruba uit het Antilliaanse verband. Omdat dat primair een aangelegenheid van de Antillen beschouwd wordt, wordt het ook aanbevelenswaardig geacht om gezamenlijke standpunten te verkondigen van de Antillen op die RTC. Daarvoor wordt dan een werkgroep ingesteld op korte termijn met vertegenwoordigers van de zes eilandsraden. Na de RTC wordt in overleg met Aruba een procedure uitgestippeld voor een massale overdracht van taken en bevoegdheden van het Land aan dat eilandgebied (dat is decentralisatie) om het uittreden van Aruba uit de Antilliaanse constellatie te vergemakkelijken.

Aruba wil zo mogelijk binnen twee jaar al uittreden en een gelijkwaardige partner worden binnen het Koninkrijk (dat is status aparte-idee). Als alternatieven gelden een associatie-status of een andere nieuwe vorm. De anderen verplichten zich die Arubaanse wens te erkennen en dat wordt door de regering op de RTC ondersteund.

STAATSBALANS

Aruba heeft zich bereid verklaard om een hecht en duurzaam samenwerkingsverband te sluiten met de overige eilanden, zowel voor de status aparte-periode als op het moment dat dat eiland onafhankelijk is. Dat zal gegoten moeten worden in een overeenkomst tussen de eilanden onderling en met betrokkenheid van Nederland.

De financiële bijdrage die van Aruba in dit licht verwacht wordt naast die van Curacao en Nederland moeten erin voorzien dat de kleine eilanden (Bonaire en de Bovenwinden) financiele en materiele steun en bijstand blijven genieten in de geest van het Statuut, de Staatsregeling en de Eilandenregeling.

Als voorbereiding op de status aparte voor Aruba geeft de regering na intreding opdracht voor het opstellen van een staatsbalans binnen drie maanden. Die balans moet een zo getrouw mogelijk beeld geven van de activa en pasaiva van de Antilliaanse overheid. De waarderingsnormen zullen vervolgens door deskundigen beoordeeld worden.

Als het Ministerie van Staatkundige Structuur een op zichzelf staande afdeling is geworden bij de formatie van de nieuwe regering, zal die dienst uiterste spoed moeten betrachten bij de uitvoering van decentralisatie-maatregelen die al op gang zijn gebracht. Genoemd worden voorbeelden als het archeologisch instituut, monumentenzorg, loterijwezen, kadaster en hypotheken, milieubeheer en aan de delegatie van bevoegdheden conform de Staatsregeling.

WAARNEMERS

Na het uittreden van Aruba blijven de Antillen bestaan uit Saba, St. Eustatius, St Maarten, Bonaire en Curacao. Toch zullen in hun onderlinge verhoudingen ook wijzigingen moeten optreden. De Bovenwinden worden opgesplitst in drie eilandgebieden en op korte termijn wordt de positie van de waarnemers in de Staten voor Saba en St Eustatius ook herzien.

Op het tijdstip dat Aruba het Antilliaanse staatsverband verlaat kan het eiland zelf de bevoegdheid krijgen voor verlening van een vergunning voor exploratie en exploitatie van bodemrijkdommen in de zeebodem rond het eiland; niet eerder. Tot dat moment zal de centrale regering wel nalaten gebruik te maken van haar wettelijke bevoegdheden om exploratie- en exploitatie-vergunningen te verstrekken.

De AVP maakte een voorbehoud omdat de partij niet wilde wachten tot de status aparte voor de overname van de exclusieve rechten. Omdat de AVP dat deed, vond ook de MEP het raadzaam om op dat onderdeel een voorbehoud te maken. Toen de AVP gisteren bij monde van partij-leider Eman liet weten dat voorbehoud te laten vallen in het

(Vervolg op pag. 4, kol. 1)

Dame door onderwijzer verkracht

WILLEMSTAD — Een 21-jarige dame deed op maandag (omstreeks middernacht) aangifte dat ze door een onderwijzer die ze enige tijd kende verkracht zou zijn. Ze verklaarde op die dag voorbij het huis van de onderwijzer te zijn gegaan, op weg naar een verderop gelegen bushalte. De buitenlandse onderwijzer die op dat ogenblik in de porch van zijn huis zat, nodigde haar voor een praatje uit. Ze voldeed aan zijn uitnodiging en trad het huis binnen, waar de man haar vroeg gemeenschap met hem te hebben. Ze protesteerde hevig daartegen, maar werd toch door de man naar de slaapkamer gesleurd. Omdat aangeefster kort geleden een hartoperatie ondergaan had raakte ze door deze heftige worstelingen in de ademnood en moest zodoende diverse ontuchtige handelingen van de man dulden, aldus haar verklaringen,.. In verband met deze verklaringen is de 28 jarige verdachte aangehouden en opgesloten.

Betto Thomas van PNP:

Overheid moet schulden credit unions overnemen

WILLEMSTAD — De overheid zou de financiele tekorten van ter ziele gaande cooperaties en credit unions moeten aanvullen. Dat verklaarde de heer Betto Thomas, zegsman van de PNP, in een praatje van de groene partij gisteravond via Z-86. Hij vindt dat de overheid meer dan nu het geval is een stimulerende rol kan vervullen in het hele cooperatie-wezen.

Hij zei dat op Curacao het cooperatie-wezen al 24 jaar bestaat. Ondanks de ontegenzeglijke vorderingen op bepaalde terreinen, vindt hij het geheel genomen wat schameltjes. Hij vindt namelijk dat het geheel bekeken moet worden, niet alleen die cooperaties die door dik en dun stand hebben gehouden en geen onaardige resultaten geboekt hebben. Hij zei dat niemand er onderuit kan dat er door de jaren heel wat cooperaties zijn opgericht, waarvan heel veel mislukt zijn of stervende zijn; naast de goede draaiende.

Hij laakte het feit dat er van de overheid nog altijd geen stimulerende rol uitgaat om het cooperatie-wezen een steun in de rug te bieden. Zo is er wel vaak beloofd, maar een overheids-afdeling die zich zuiver en alleen toelegt op deze economische pijler is uitgebleven.

Hij stelt zich concreet voor dat de overheid noodlijdende cooperaties de helpende hand moet bieden. Zo moet er een systeem bedacht kunnen worden dat de overheid die cooperaties en credit unions uit de brand helpt die in feite allang opgeheven hadden moeten worden, maar waar spaarders geld in hebben gestopt. Concreet stelt hij zich dat zo voor dat de overheid voor de financien zorgt, opdat de spaarders hun geld weer terugkrijgen. Dat betekent dat de overheid de schulden van die cooperatie of credit union overneemt en ook zelf de inning ervan eventueel uitstaande gelden ter hand neemt. Op die manier wordt een vruchtbare grond gecreeerd voor nieuwe cooperaties zei de heer Thomas. Hij gelooft namelijk dat een boel van die net nog niet geheel verdwenen cooperaties en credit unions het hele aanzien van het cooperatie-wezen weinig goeds doen.

Toch zei hij dat voorop moet staan dat een cooperatie ervan uitgaat en staat of valt bij de principe-gedachte dat de mensen ,elkaar moeten helpen en slechts voorruit kunnen bij zelfwerkzaamheid. Hij hield deze toespraak mede namens de internationale dag van de credit unions overmorgen en de credit-union week die aan de gang is. (zie daarover vrijdag ook Napa — RED).

Hubert Salas (KvK):

Ondermijning gezamenlijke markt-aanpak

WILLEMSTAD — Het feit alleen dat iemand hetzelfde pakket tegen hogere of lagere prijs verkoopt, ondermijnt de gezamenlijke aanpak om toeristen naar Curacao te trekken, aldus Kamer van Koophandel-voorzitter Junior Salas.

Volgens Salas is het de mening van geraadpleegde experts dat de Venezolaanse toerist niet geinteresseerd is in een reispakket vol franjes, zoals volgens Salas, door het reisbureau Antillana de Viajes wordt verkocht. De Kamer van Koophandel, zei Salas, deed een beroep op de heer Yrausquin van Antillana de Viajes om als een goede Curacaoenaar mee te werken aan de gezamenlijke aanpak in de midweek package van de ALM, de Hotelvereniging van Curacao en de Kamer van Koophandel om het aantal toeristen uit Venezuela op te voeren.

BC staat garant voor lening AKKV bij bank

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Curacao heeft besloten garant te staan voor een lening van 150 miljoen gulden van AKKV bij Banco di Caribe. Dit geld moet dienen als bedrijfskapitaal en om de schulden aan de leden-landbouwers over de maanden juni en juli af te lossen. Als dit geld goed gebruikt wordt om de problemen op te lossen en als het BC merkt dat de AKKV weer een goede weg inslaat, dan kan tezijner tijd het besluit worden genomen om deze lening om te zetten in een gunstgave. Aldus verklaarde gedeputeerde Winston Lourens vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe.

Volgens Lourens is het BC bereid te werken aan een vooruitgang in deze sector en daarom wordt al het mogelijke gedaan om een distributie organisatie te handhaven. In dat kader, is de regering ook bereid eventueel die lining tot een gunstgave te maken, hoewel de commissie die hiervoor in het leven geroepen werd, te kennen heeft gegeven dat dit geld op den duur terug zou moeten vloeien in de eilandelijke kas.

Het is ook niet bekend of de regering zal opteren voor het reorganiseren van de huidige cooperatie, of het opzetten van een geheel nieuwe. Daar heeft men volgende week met de directie van de AKKV en bewindvoerder Jules Rojer een vergadering over, zo verklaarde ged. Lourens.

Aanhoudingen bij kraken Vrije Zone

WILLEMSTAD — In verband met diverse diefstallen op het Vrije Zonegebied aan de Emancipatie boulevard (nieuwe Haven) zijn in totaal vijftien aanhoudingen verricht. Daarond waren er drie bewakers, een douane-ambtenaar, (als mededaders) vier helers en zeven hoofddaders. In verband met de laatste grote kraak waar 500 duizend aan kleding ontvreemd werd zijn ook verschillende aanhoudingen verricht. Twee van de aangehoudenen werden op last van de officier van Justitie in afwachting van een rechtszaak op vrije voeten gesteld. De goederen zijn inmiddels achterhaald en tegen een ontvangstbewijs aan de rechtmatige eigenaar teruggegeven.

Tentoonstelling kindertekeningen

WILLEMSTAD — In Sentro Kultural Korsou wordt er morgen (donderdag) om zes uur 's middags een tentoonstelling geopend van kindertekeningen. Die tekeningen zijn gemaakt onder leiding van de heer W.S. Garcia in verschillende technieken en op verschillende manieren. De tentoonstelling is geopend tot 31 oktober.

Man dodelijk verwond door wagen zonder rem

WILLEMSTAD — Curacao kende gisteren zijn negentiende verkeersslachtoffer. De 36-jarige Edwin G. Martina werd dodelijk verwond in een tragisch ongeluk op de weg naar Fort Nassau. Omstreeks twintig over drie gistermiddag reed een grote vrachtwagen op die weg in de richting van het Havenkantoor. Op een gegeven moment bemerkte de chauffeur dat de voetrem niet meer onder zijn macht was. Hij deed allerlei pogingen om de vrachtwagen tot stilstand te brengen, die door de steile helling waarop men zich bevond, geen effect hadden. De chauffeur besloot samen met de inzittende uit de vrachtwagen te springen, die met grote snelheid verder naar beneden reed. Juist op dat ogenblik kwam uit de richting van het Havenkantoor een kleinere vrachtwagen aanrijden, waarin het slachtoffer als passagier in de achterbak meereed.

Bij het ontwaarden van het naderend onheil, sprongen alle inzittenden uit de vrachtwagen. Het slachtoffer kwam ongelukkigerwijs tussen de naderende vrachtwagen en de rotswand terecht en werd zeer ernstig verwond. Hij liep ettelijke breuken en verwondingen op en werd in zorgwekkende toestand naar het ziekenhuis getransporteerd, waar, bij aankomst alleen nog de dood geconstateerd kon worden. Het slachtoffer was als schipper werkzaam bij het Havenkantoor.

Fortemkoor treedt op in Emmakerk

WILLEMSTAD — In de Emmakerk is er op zondag 24 oktober om half negen 's avonds opvoering van het Fortemkoor onder leiding van Shelagh Grover. Er worden ten gehore gebracht: een piano solo van Beethoven, 32 Variations in C mineur door Shelagh Grover; twee werken van Fauré: En prière en Les Berceaux gezongen door Piti Vreekamp. Na de pauze wordt het requiem van Gebriel Fauré gezongen. De toegang is gratis.

Schriftelijk cao-voorstel KAE ingediend

WILLEMSTAD — De directie van de KAE heeft een schriftelijk voorstel tot wijziging van huidige cao ingediend bij de ABVO en rekent op begrip en medewerking van de vakbond om te komen tot een akkoord voor een nieuwe arbeidsovereenkomst.

Eerder had de vakbond verlenging van de cao afgewezen en was men het ook niet eens met een tegenvoorstel van de KAE. Datzelfde tegenvoorstel is nu weer schriftelijk ingediend. Op de vraag of het schriftelijk indienen van eenzelfde voorstel een andere reactie van de vakbond met zich mee zou brengen antwoordde Muyden dat enkel gerekend werd op begrip van de vakbond. Hetzelfde voorstel was eerder door ABVO-secretaris H. "Bèbe" Rojer bestempeld als "belachelijk".



WILLEMSTAD — Op de weg naar Fort Nassau vond gisteren een ongeluk plaats met dodelijke afloop. Op de foto wordt het slachtoffer toegedekt in afwachting van transport naar het ziekenhuis.

Bewaker om dronkenschap ontslagen

WILLEMSTAD — Het ontslag op staande voet van een lid van de Centrale Bewakingsdienst die dronken op zijn post is aangetroffen zal volgens de vakbond ABVO ernstige problemen veroorzaken bij de bewakingsdienst.

In een telegram aan gedeputeerde Frank Rozendal van Personeelszaken stelt de vakbond dat het BC en het hoofd van de bewakingsdienst geen rekening hebben gehouden met de sociale omstandigheden van de man die bovendien meer dan 20 dienstjaren heeft. In het telegram wordt gesproken van een onrechtvaardige en wrede beslissing tegen de bewaker.

Naar vernomen werd van een ABVO-woordvoerder, was de bewaker op de dag dat hij dronken werd aangetroffen al acht uur lang op wacht toen hem gevraagd werd voor een collega in te vallen.

De ABVO doet in het telegram een beroep op ged Rozendal om zijn beslissing te herzien en de vakbond in de gelegenheid te stellen met hem te spreken over het geval alvorens een definitieve beslissing wordt genomen.

Nieuwe zegels zijn op komst

Tijdelijk tekort postzegels van lage waarde

WILLEMSTAD — Omdat het maken van een nieuwe standaardserie postzegels langer duurt dan aanvankelijk gedacht is er momenteel een schaarste aan vooral grote waarde postzegels. Zo verklaarde vanmorgen desgevraagd de heer Galmeijer van de Post technische en financiële controle van de Posterijen.

Dat hoeft volgens hem geen aanleiding te geven tot problemen, omdat er verschillende combinaties mogelijk zijn om tot het gewenst bedrag aan postzegels te komen. Hij vindt dat de bevolking niet teveel moet gaan eisen dat het voor bijvoorbeeld 75 cent één postzegel krijgt, omdat het ook met twee of meer zegels kan. Galmeijer verklaarde dat hoogstwaarschijnlijk volgende week een nieuwe bestelling postzegels aankomt, zodat er geen problemen hoeven te zijn van veel postzegels op een enveloppe als er minder op kunnen. Hij verklaarde dat aan een nieuwe standaardserie gewerkt wordt, waarop dan het portret van de nieuwe koningin gebruikt wordt. Deze serie wordt in juni volgend jaar gedeeltelijk uitgegeven. Omdat die beslissing te lang duurde, wilde men geen nieuwe bestellingen van de oude serie maken, omdat die toch niet meer gebruikt zouden kunnen worden als de nieuwe standaardserie in gebruik genomen wordt.

Statenlid Maria Liberia-Peters:

Wetsaanpassing LMA voor vrouw vereist

WILLEMSTAD — Het PNP-Statenlid mevrouw Maria Liberia-Peters dringt er bij premier Don Martina op aan spoedig een wetswijziging ter behandeling te geven aan het parlement voor gelijkstelling van de vrouw aan de man. Zij stelt in een brief aan de premier dat de gedachtengang op de Antillen over de positie van de man en de vrouw geleidelijk aan is gewijzigd in de afgelopen twintig jaar. Daar liepen de wijzigingen in ondermeer het Lands Materieel Ambtenarenrecht (LMA) bij achter, waardoor werkende gehuwde vrouwen zonder pardon op straat gezet kunnen worden. Hoewel de regering er al toe over is gegaan om deze groep vrouwen in afwachting van de wettelijke aanpassingen niet meer te ontslaan, dringt het vrouwelijke Statenlid op een wettelijke bekrachtiging hiervan, "zodat de gehuwde vrouwelijke ambtenaar aanspraak kan doen gelden op de haar dan toekomende rechten en plichten". Zij wil "zeer spoedig" de behandeling van een dergelijke wetswijziging in het parlement zien.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de ochtenduren plaatselijk een bui. Zwakke tot matige oostelijke wind.

Weeroverzicht:

Door aanvoer van vochtige, onstabiele lucht kan er in de komende 24 uur plaatselijk een bui tot ontwikkeling komen. Het buiengebied dat zich gisteren ten oosten van onze eilanden bevond is sterk afgezwakt en trekt langzaam in westelijke richting.

Controverse MAN-DP......

(Vervolg van pag. 3)

belang van de formatie van een nationaal kabinet, liet ook de MEP zijn voorbehoud weer varen.

SOLIDARITEIT

De MEP had een voorbehoud gemaakt op het punt van het solidariteitsfonds ten behoeve van de kleine eilanden, maar ook die kwam tijdens de discussies te vervallen. In het slot van dat onderdeel (nummer acht) is slechts een deel vervallen verklaard waar gesteld wordt dat een en ander zal geschieden in de geest van het Statuut, de Staatsregeling en de Eilandenregeling. In plaats daarvan is een formulering gekomen dat op grond van de historische solidariteit tussen de eilanden voor de RTC al een overeenkomst gesloten worden over de hulpwijze die vervolgens op de RTC wordt bevestigd.

Deze plenaire bijeenkomst duurde tot half tien gisteravond. Daarbij kwamen uitsluitend staatkundige aangelegenheden aan de orde. Vanmorgen is van wal gestoken met de andere verzorgingsgebieden aan de orde te stellen in de plenaire vergadering. Op enkele punten is al overeenstemming bereikt zoals op het gebied van bijvoorbeeld onderwijs. Hier kan vermeld worden dat artikel 140 van de Staatsregeling handelend over de vrijheid van onderwijs expliciet is opgenomen in het conceptprogramma zoals dat aan de Staten ter goedkeuring zal worden voorgelegd.

LEERMETHODES

Over de invoering van het Papiamentu bestaat geen wezenlijk verschil van mening, aangezien alle aanwezigen daar in beginsel voor zijn. Wel is vereist gesteld dat de leermiddelen en leermethodes tijdig klaar moeten zijn en dat op grond van de experimentenwet eerst geexperimenteerd moet worden hiermee alvorens de invoering van het Papiamentu in zijn totaliteit wordt gerealiseerd. Op grond van de resultaten van die experimenten kan vervolgens nagegaan worden welke de beste aanpak is en of het Papiamentu in de eerste twee klassen of alle zes klassen van het basisonderwijs doorgevoerd moet worden in de toekomst. Meer moeilijkheden worden nog verwacht ten aanzien van de spelling van het Papiamentu waarvoor momenteel een wetsvoorstel bij de Staten ligt.

Dwars hier doorheen speelt een conflict tussen DP en MAN. Gisteravond werd het overleg tussen de drie Curacaose partijen MAN, DP en PNP voortgezet na de plenaire vergadering. Er is geen vergelijk gerold uit die vergadering. De PNP heeft bij monde van secretaris-generaal drs Rufus McWilliam daarop gesteld dat de groene partij zijn bemiddelingspoging heeft opgegeven. Wel werd een beroep gedaan op beide partijen om de zaak niet opnieuw tot een explosie te laten uitgroeien. Naar drs McWilliam vertelde is de stelling van DP enige dagen geleden dat een terugkeer van drs Marco de Castro van MAN als minister in het nieuwe kabinet onaanvaardbaar is, uitgelegd als een waarschuwing voor de MAN om hen niet kandidaat te stellen en daarmee problemen te veroorzaken. In antwoord daarop heeft de MAN op zijn beurt de DP gisteren gewaarschuwd dat drs De Castro na die uitlatingen van de rode partij opnieuw een potentiele kandidaat is geworden voor een ministerspost voor de blauwe partij.

MAN-leider Don Martina verduidelijkte vanochtend dat de DP erop is blijven staan dat de weigering van de kandidaat De Castro een principiele zaak is. Toen erop gewezen werd dat van principe geen sprake is aangezien andere oud-bewindslieden met een motie van wantrouwen zondermeer geaccepteerd zijn, werd van DP-zijde gesteld dat de motie van afkeuren tegen De Castro van meer recente datum is. De MAN wil echter aan eigen partijraad overlaten uit te maken welke kandidaten "ministeriabel" zijn en niet op grond van wilsuitingen van andere partijen. Dat betekent dat ook De Castro een potentiele kandidaat is en blijft. Martina zegt dat de DP zich beroept op de parlementaire ethiek dat een politicus met een dusdanige motie niet opnieuw vooruit wordt geschoven, maar diezelfde ethiek vereist dan ook van de DP dat de partij eventuele probleemgebieden die er mochten zijn aan tafel weet uit te praten en niet via de media zoals in dit geval gebeurd is. De DP mag dan wel zeggen dat er nog geen "issue" is op dit punt, maar door die publicaties is het dat wel al geworden. Martina noemde de handelswijze "ongehoord en onfatsoenlijk".

Er staat geen volgende vergadering tussen deze partijen gepland. De zaak zal nu aan de onderhandelingstafel met de informateur opgelost dienen te worden. Volgens de DP wordt het pas een probleemgeval als daar blijkt dat de MAN De Castro voorstelt als kandidaat voor een van de ministersposten. Tot dat is er geen probleem. De DP zal zich bij een kandidaatstelling van De Castro gesteund weten door enkele mede-ondertekenaars van de motie van enige tijd geleden.

BC-COALITIE

Zowel informateur Eisden als PNP-afgevaardigde McWilliam betoonden zich enigszins bezorgd over het uitblijven van een vergelijk op dit punt tussen DP en MAN. Er is al langzaamaan begonnen met het peilen van partijen over de verdeling van de ministersportefeuilles in een nieuw kabinet. Direct daarop volgt de invulling van de posten met namen van partij-kandidaten.

Als geen snel besluit valt over de vorming van een nationaal kabinet verstrijkt ook de termijn die de PNP heeft gesteld voor opname in de BC-coalitie. Naar verluidt is intern 1 november als uiterste datum gesteld daarvoor.

Subsidie voor Pre-Festantil

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curacao is accoord gegaan voor een financiering van het Pre-Festantil dat in november op Curacao plaatsvindt. Gedeputeerde van Cultuur, Winston Lourens verklaarde vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe dat het BC tot dit besluit gekomen is, gezien de grote culturele en toeristische waarde die dit cultureel-folkloristisch festival voor het eiland heeft. Hij verklaarde voorts, dat ongeveer 28 duizend gulden beschikbaar gesteld wordt, onder de voorwaarde dat het pre-festantil niet commercieel wordt. De financiering vindt plaats via de sektie Cultuur, die de betalingen en de controle op die betalingen bij moet houden, aldus Lourens. Deze beslissing houdt in, dat de regering ook positief staat tegenover het financieren van de deelname van Curacao aan het Festantil zelf dat volgend jaar plaatsvindt op Bonaire.

Pressie op project Radulphus College

WILLEMSTAD — De RK Onderwijsraad heeft er in een schrijven aan gedeputeerde Winston Lourens voor de derde keer op gehamerd dat de noden van het Radulphus College groot zijn en dat met spoed de onderwijsfaciliteiten er verbeterd moeten worden. Aangedrongen wordt op spoedige uitvoering van een project ten behoeve van deze school.

Gestrande reizigers terug uit Costa Rica

WILLEMSTAD — De groep reizigers die sinds zondag gestrand was in Costa Rica is - naar vanmorgen door de Amigoe werd vernomen - de afgelopen nacht met een vlucht van de luchtvaartmaatschappij LACSA naar Curacao teruggekeerd.

Het is niet bekend hoe het gelukt is de groep terug te krijgen. De reizigers zijn met een excursie van het reisbureau Jettours voor vacantie naar Costa Rica gegaan. Onder hen bevonden zich verschillende onderwijzers uit Aruba. Toen de excursie zondag was afgelopen, weigerde de lichtvaartmaatschappij LACSA de reizigers terug te vliegen omdat Jettours een bepaald verschuldigd bedrag niet had voldaan. Door de ALM is toen aangeboden de passagiers terug te vliegen mits hiervoor zou worden betaald. Hier is blijkbaar geen reactie op ontvangen want de groep heeft daarna nog een volle dag in Costa Rica moeten blijven.

WILLEMSTAD — Uit twee percelen aan de Heerenstraat namen onbekenden grote hoeveelheden kledingstukken en sieraden mee. Men kwam binnen in twee afzonderlijke zaken door het verwijderen van dakpannen.

Ten behoeve informatieberaad

Uitstel vergadering Staten en raad Aruba

WILLEMSTAD — Het politieke beraad op Sint Maarten doet een dringend beroep op Statenvoorzitter Roy Markes om de voor morgenmiddag geplande openbare Statenvergadering uit te stellen tot zaterdag. Dan kan het beraad voortgezet en zo ver mogelijk afgerond worden.

Voor morgenmiddag twee uur is een parlementsvergadering opgeroepen. Dat heeft te maken met met aflopen van de termijn van de demissionaire ministers die tegelijkertijd Statenlid zijn, te weten Don Martina, Jules Eisden, Marco de Castro en Jacques Veeris van MAN en mr. Leslie Navarro van de DP. Die dubbelfunctie is maximaal drie maanden vol te houden volgens de wet.

Op dit moment vertoeven veel van deze politici op Sint Maarten bij de pogingen te komen tot de formatie van een nieuw kabinet. De heer Eisden zei te vrezen dat het moeilijk zal zijn dat hele gezelschap op korte termijn weer bijeen te hebben voor de afronding en daarom wil hij nog even doorzetten. De vergaderingen zijn nog gepland tot overmorgen.

De Arubaanse politici van PPA, MEP en AVP hebben zich accoord verklaard met een beroep op waarnemend gezaghebber Remy Zaandam voor uitstel van een voor vrijdag opgeroepen raadsvergadering. Op de heer Markes wordt een beroep gedaan de Statenvergadering tot zaterdag te verleggen. Dat is wettelijk toegestaan omdat de ministers/Statenleden tot en met zaterdag die dubbel-functie uiterlijk mogen vervullen.

Op de griffie van de Staten noch bij parlementsvoorzitter Markes was vanmorgen iets officieel bekend van een zodanig uitstel.

Overwerk in augustus wat gematigder

WILLEMSTAD — Het peil van het aantal uitbetaalde overuren van ambtenaren van het eilandgebied Curacao is over de maand augustus teruggelopen in vergelijking met juli. Dat blijkt uit de laatste beschikbaar gekomen cijfers daaromtrent.

In totaal is het verschil tussen die twee maanden ongeveer 85.000 gulden. In augustus werd totaal 160.914 gulden uitgekeerd aan gen[illegible] overuren door ambtenaren op de diverse diensten.

Onbetwiste koploper was opnieuw de Dienst Water en Distributie (DWD) met 46,943 gulden, oftewel bijna een derde van het totaal. Andere diensten die boven de tien mille zaten waren Dienst Haven- en Loodswezen met 15.009 gulden, Eilandelijk Toeristenbureau met 10.862 gulden, Ontvangerskantoor met 13.301 gulden, dienst Landbouw Veeteelt en Visserij met 11.246 gulden en Afdeling Bevolking met 11.236 gulden.

Sitek-commissie voor gelijke positie vrouw

WILLEMSTAD — Door de vakbond SITEK is een commissie opgericht die een plan moet gaan opstellen om de positie van de vrouw in het onderwijs te verbeteren.

Naar gisteren in het programma van de vakbond op Z-86 naar voren werd gebracht, is de positie van de vrouwen (die de meerderheid vormen van de onderwijskrachten) erg zwak waardoor getrouwde vrouwen in het bijzonder makkelijk slachtoffer worden van wat genoemd werd "intimidatie van het Schoolbestuur".

Het doel van de commissie, die helemaal uit vrouwen bestaat is het consolideren van het recht op arbeid en het elimineren van alle vormen van discriminatie tegen de vrouw in het onderwijs. Om een gezamenlijk standlijk te kunnen innemen heeft de vakbond voor 2 november aanstaande een algemene vergadering aangekondigd waarin zal worden uitgestippeld hoe de SITEK de discriminatie tegen vrouw gaat elimineren.

Tas uit auto weggegrist

WILLEMSTAD — Een koopman die in zijn auto op de Pampoenaweg bevond constateerde hoe men op een gegeven moment de hand binnen zijn auto stak en een tas weggriste. De tas lag op de voorbank en bevatte vijfhonderd gulden.

Veel aanhoudingen

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde verrichtte de politie verschillende aanhoudingen. De 24-jarige S.F. werd aangehouden in verband met verschillende inbraken in de woonwijk Abrahamsz; hij bekende en is opgesloten. Als verdachte van heling is aangehouden en opgesloten de 23-jarige A.J.; hij bekende gestolen goederen van een kennis ter bewaring te hebben genomen. Tevens aangehouden en opgesloten werd de 23-jarige L.S. die de bank waar hij werkzaam was voor 1500 gulden (alsmede het bedrag voor een vliegticket Amsterdam) opgelicht had.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama; Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *The amateur* (18 jr.)
Rialto: 20.00 uur *Wholly Moses* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *The Caveman* (14 jr.)
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Tribute* (14 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brasil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081
San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E. Westrate, Centro Clinica, tel.: 48833 of via hospital, tel.: 24300.
Voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, (tel.: 115)

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (zuigelingenbureau)
10.00-12.00 uur te Dakota, tel.: 29008; te Brazil, tel.: 48301.

***

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225. Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur; Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

***

TELEARUBA: 17.00 battle of the planets; 17.25 Sport Billy; 17.50 Johnny Quest; 18.15 dance fever; 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: La Sucesora; 19.30 taxi; 20.00 telenoticias; 20.30 Tom Jones show; 21.00 good times (Thelma moves out); 21.30 The Benny Hill show; 22.00 dynasty; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Arubanen vestigen op Bonaire vliegtuigonderhoudsbedrijf

ORANJESTAD — De gebroeders Victor Richard en Henri Orman alsmede Karel Arends van "Arends Construction" zullen op 1 november aanstaande hun bedrijf "Flight Quality Corporation" (voor onderhoud en reparatie van sportvliegtuigen) op Bonaire openen. Van de Bonaireaanse autoriteiten is reeds vergunning hiervoor gekregen alsmede de tijdelijke beschikking over het oude stationsgebouw totdat de geprefabriceerde hangar uit de Verenigde Staten is aangekomen.

Waarom Arubanen hun bedrijf niet op Aruba maar wel op een ander eiland gaan opzetten, is de kritiek die de gebroeders Orman de laatste tijd te horen kregen. Victor Orman, die evenals Richard en Henri een gekwalificeerde vliegtuigtechnicus is die zijn loopbaan bij de ALM begon, vertelde dinsdagmiddag dat dit bedrijf voor Aruba bestemd was, maar dat in plaats van medewerking tegenwerking werd ervaren. Toen in begin juli dit jaar besloten werd tot oprichting van het bedrijf, dat een investering vergt van 250.000,-- gulden, luchthavenmeester Mike Nicolaas als eerste benaderd werd voor medewerking. De luchthavenmeester reageerde zeer positief en verklaarde in latere gesprekken zelfs dat hij van het Bestuurscollege het ok had gekregen voor meer concurrentie op de luchthaven.

Door voor de gebroeders Orman tot nu toe onbekende redenen werd het na enige tijd moeilijk verdere contacten te krijgen met de luchthavenmeester, waarbij men zelfs de indruk kreeg dat de luchthavenmeester contacten aan het schuwen was.

Besloten werd contact op te nemen met de algemene adviseur van het BC, Betico Croes, die eveneens zeer positief reageerde en stelde dat meer bedrijven meer geld en meer werkplaatsen scheppen. Men moest hierna ervaren dat ook met de heer Croes de contacten moeilijker werden en de algemene adviseur werd eveneens een moeilijk te vinden persoon. Het laatste wat de gebroeders Orman (die familiebanden hebben met AVP-leider mr Henny Eman - red) van de heer Croes vernamen was, dat luchthavengedeputeerde Daniel Leo niets van doen wilde hebben met de gebroeders Orman. Geconcludeerd werd dat het geen zin meer had een schriftelijk verzoek voor oprichting in te dienen bij de autoriteiten.

In augustus werd contact opgenomen met Bonaire, waarbij de autoriteiten van dat eiland - aldus Victor Orman - met open armen de vestiging van "Flight quality Corporation" verwelkomden. De heer Orman stelde dat dit bedrijf ook voor de gemeenschap haar vruchten zal werpen. Een door de heren Karel Arends en Richard Orman in Maracaibo gedane peiling leverde als resultaat dat in deze stad en omgeving men zit te springen naar plaatsen waar sportvliegtuigen onderhouden en gerepareerd kunnen worden. Volgens de heer Orman zullen de Venezolanen (en anderen) die met hun vliegtuigen voor onderhoud en reparatie komen zeker enige dagen op het eiland verblijven, hetgeen de hotels, taxi's en de handel ten goede zal komen. Men heeft reeds de bevestiging van veertig vliegtuig-eigenaren in Maracaibo alleen dat zodra de "Flight Quality Corporation" in bedrijf is, zij naar Bonaire zullen komen voor service. Verder zal "Flight Quality Corporation" het service-center worden van de Amerikaanse maatschappij die de bekende Piper-sportvliegtuigen vervaardigt, terwijl verwacht wordt dat het bedrijf op Bonaire wanneer volop aan de gang ook het dealer-ship voor Piper-vliegtuigen zal krijgen. Daarnaast zal het bedrijf zich ook bezig gaan houden met "side-services" zoals de benzine-bevoorrading van sportvliegtuigen en hotelreserveringen voor vliegtuigeigenaren en passagiers. "Flight Quality Corporation" gaat in bedrijf met vier tot vijf man personeel, dat na een jaar uitgebreid zal zijn tot vijftien man.

Reisagenten wijzen op risico bij reizen

ORANJESTAD — De "Aruba Travel Agent Association" wijst in een persbericht opnieuw op het gevaar en risico dat reizigers lopen wanneer zij geen gebruik maken van reisbureaus die door de IATA en luchtvaartmaatschappijen erkend worden. Naar de Aruba Travel Agent Association vernomen heeft, zit momenteel een grote groep Antillianen aan de grond in Costa Rica vanwege nalatigheid van - aldus het persbericht - een van de "piraten" die noch door de IATA noch door luchtvaartmaatschappijen erkend worden en voorts geen verplichtingen hebben zoals de erkende reisbureaus.

Atletiek bij voetballen

ORANJESTAD — De 3000 meter hardloopwedstrijd van de Arubaanse Atletiekbond zal nu op donderdag 28 oktober worden gehouden. Dit geschiedt tijdens de pauze van de finale-voetbalwedstrijd tussen RCA en Dakota.

De deelnemers aan deze wedstrijd zijn: Willy Willems, Robert Arends, Ronnie dos Santos, Gerald Arrindell, Clay Murray, Ronnie Hoogvliets, Steve Duzanson, Cary Quandus, Thedor Vrolijk en Jozef Henderson.

SAN NICOLAS — De San Nicolas Jaycees kozen onlangs een nieuw bestuur voor 1983. Dit bestuur is als volgt samengesteld: voorzitter Edward Jones, vice-voorzitter Maria da Silva, secretaresse Valencia Simmons, penningmeesteres Magdalene da Silva, en directors Linda Flanders en Billy Schmidt.

Strada verliest proces tegen BC

ORANJESTAD — De rechter heeft vanmorgen de vordering van de "Strada nv" afgewezen in de civiele zaak die dit bedrijf tegen het Bestuurscollege van Aruba aanhangig maakte over grondruil op de hoek Emmastraat/Schelpstraat. Strada nv werd veroordeeld in de proces-kosten. Eiser Strada nv vindt dat er een overeenkomst bestaat maar dat het eilandgebied deze overeenkomst over grondruil niet wilde uitvoeren. Van de zijde van het eilandgebied werd naar voren gebracht dat wel onderhandelingen over deze grondruil hebben plaatsgevonden maar dat het nooit tot een overeenkomst was gekomen. Gedaagde het eilandgebied werd in deze civiele zaak vertegenwoordigd door mr. Hans Sjiem Fat en eiser Strada nv door mr. Roy Brown.



ORANJESTAD — De bekende baseballer van Marlboro BBC, Nelson Orman, is gisteren op uitnodiging van de Major League baseball-organisatie Baltimore Orioles, naar St. Petersburg, Florida, vertrokken. Hij zal gedurende ruim een maand in de Instructional League, in St. Petersburg, een "try-out" voor beroepsspeler ondergaan. Afhankelijk van zijn prestaties gedurende de try-out loopt Nelson Orman de kans een contract te krijgen om bij de Orioles zijn beroepsloopbaan te beginnen in de onderste regionen en vandaar - weer afhankelijk van zijn prestaties - verderop te klimmen tot Major League-speler.

Omdat Nelson Orman (links op de foto) zelf niet precies wist wanneer hij zijn vliegpassage zou krijgen, gebeurde het dat zijn ploeggenoten en kennissen, die hem graag hadden willen afzwaaien, de kans hiertoe niet kregen. Marlboro's manager Chu Halabi (rechts), die de grote pusher is voor de integratie van Nelson en andere Arubaanse en Antilliaanse spelers in het beroepsbaseball, was wel op de luchthaven aanwezig om Nelson het beste toe te wensen.

Los Abogados spelen op Aruba

ORANJESTAD — Het Venezolaans Little League baseballteam "Los Abogados" zal in het komende week-end twee wedstrijden op Aruba spelen. Op vrijdag half vijf speelt "Los Abogados" de eerste wedstrijd tegen "Colgate", de kampioen van de South Little League. Op zaterdag twee uur wordt de tweede wedstrijd gespeeld tegen "Pepsi Cola", subkampioen van de South League. Beide wedstrijden worden in het Arandas Ballpark, te Weg Seroe Blancoe gespeeld.

Successen voor Jaycees S. Nicolas

SAN NICOLAS — Op de onlangs gehouden conventie van Antilliaanse Jaycees, heeft de San Nicolas Jaycees verschillende awards in de wacht [redacted] tion award" (het carnavalsprojekt: "Jaycees at world congress") kreeg.

Personeel Concorde casino wil uitbetaling van salaris

ORANJESTAD — Het ontslagen personeel van Concorde casino zal zich vandaag in het Concorde Hotel vervoegen - dat evenals het casino de Aruba Hotel Entreprises (AHE) als eigenaresse heeft - om betaling van salaris te vorderen. Niet te spreken is de FTA, aldus bleek tijdens een gesprek dat de Amigoe met FTA-voorzitter Bito had, dat de directie van het casino zelfs de mensen die ziek waren en met vakantie heeft afgevoerd. Personeel van het casino dat ziek is kan hierover bij de Sociale Verzekeringsbank haar beklag doen omdat de AHE aansprakelijk blijft totdat het betrokken personeelslid weer gezond is.

Volgende week zullen enige rechtszaken dienen, waarbij de FTA namens personeel zaken tegen AHE aanhangig heeft gemaakt.

De eilandsraadscommissie zou gisteravond gaan vergaderen om haar strategie te bepalen, waarbij de grote vraag is met wie men moet gaan praten. Het ernstige vermoeden bestaat namelijk dat de vertegenwoordigers op Aruba de eigenaren in Venezuela niet voldoende of onjuist ingelicht hebben over de ontstane situatie. Zo zouden de Kamer van Koophandel, ATIA en AHATA vorige week reeds een brief gezonden hebben aan de eigenaren in Venezuela. KvK-voorzitter Mauricio van der Ree bevestigde dit aan de Amigoe. Ondermeer zou in die brief gereageerd zijn op de onjuistheden - waartegen de Kamer reeds in de pers protesteerde - die in de overwegingen tot sluiting van het casino door de advocaat mr C.Q. Maduro werden genoemd.

In FTA-kringen wordt [redacted] wacht wat het overleg [redacted] eilandsraadscommissie zal opleveren en wat de uitspraken zijn van de serie rechtszaken. De FTA heeft gistermiddag in een felle verklaring gereageerd op de uitlatingen die enige eilandsraadsleden aan het adres van de FTA meenden te moeten doen. In de verklaring wordt gesteld dat FTA-voorzitter Erwin Bito en bestuur op democratische wijze door de leden werden gekozen. In dit verband werden de uitspraken van enige eilandsraadsleden veroordeeld waarbij de FTA stelt dat het belangrijkste moet zijn een oplossing te zoeken voor de huidige situatie waarbij verwacht wordt van ieder eilandsraadslid dat men serieus in deze is in plaats van ongefundeerde kritiek te uiten.

Personalia

DE ECHTGENOTE VAN piloot Bernabella, mevrouw Bernabella is de directrice van Airtrix Aero Facilities. Dit blijkt uit een recente inschrijving in de Kamer van Koophandel. Het bedrijf dat is gevestigd op de Arubaanse luchthaven houdt zich ondermeer bezig met de handel in vliegtuigen, geven van practisch en theoretisch onderricht met betrekking tot de luchtvaart, het bevorderen van de belangstelling voor de luchtvaart. Voorts werd opgericht de Airtrix Aircraft Maintenance, eveneens gevestigd op de Arubaanse luchthaven die zich bezig houdt met het verrichten van onderhoud en herstelwerkzaamheden aan vliegtuigen en onderdelen en alles wat daarmede samenhangt.

Luchthavenmeester Aruba wenst Ormans succes toe

ORANJESTAD — In een gesprek met de Amigoe bevestigde luchthavenmeester Mike Nicolaas dat hij inderdaad contact heeft gehad met de gebroeders Orman. In eerste instantie was dit omdat de gebroeders Orman - die zeer ervaren vliegtuig-technici zijn - overhoop lagen met Oduber Agency. Een bemiddelingspoging om partijen bij elkaar te houden, waarbij de luchthavenmeester het belangrijk vond deze Arubaanse technici voor Aruba te behouden, lukte niet. Voorts had de heer Nicolaas op vragen van de gebroeders Orman gesteld dat inderdaad vestiging van een dergelijk bedrijf op Aruba toegejuicht zou worden. Daarna had hij niet veel meer gehoord totdat vanuit Bonaire om inlichtingen werd gevraagd en hij alleen maar positieve inlichtingen over de gebroeders kon geven. De heer Nicolaas betreurt het dat zij niet voor Aruba behouden blijven en wenst hun alle succes op het Flamingo-eiland toe.

Milo Arends voorzitter IOWUA

SAN NICOLAS — Tijdens de vorige week gehouden bestuursverkiezing van de Independent Oil Workers Union of Aruba (IOWUA) werd de heer Milo de R. Arends, die thans algemene secretaris is, voor de komende twee jaren met 337 stemmen tot voorzitter gekozen. De huidige voorzitter die zijn tegenkandidaat was, behaalde 214 stemmen. De overige gekozen bestuursleden zijn: vice voorzitter Romulo Geerman (279), secretaris Felix Garrido (350), penningmeester Ramiro Boekhoudt (463) en commissarissen: Ricardo Croes (185), Salomon Fingal (156), Anselmo Leest (141), Antonio Solognier (215) en Basilio Wester (160).

Water uit Venezuela voor Lago op Aruba

ORANJESTAD — Tijdens de op dinsdag gehouden vergadering met de Lago, deelde het Bestuurscollege mee dat het Venezolaans congres besloten heeft dat de Lago haar benodigde industriewater kan betrekken uit de rivier Caroni. De Lago zal echter zelf voor het transport hiervan moeten zorgen. De raffinaderij maakte zijns weens bekend de mededeling door het BC zwart op wit te krijgen mede in verband met het feit dat in het verleden, ten tijde van de Malvinascrisis, van Venezolaanse zijde de waterlevering gestopt werd. Tijdens de vergadering werd ook gesproken over de door het eilandgebied aan de Lago te betalen vergoeding doordat het WEB niet in staat is volgens overeenkomst industrie-water te leveren aan de raffinaderij. Over deze vergoedingskwestie werden geen mededelingen gedaan. Verwacht wordt dat tijdens de voortzetting van de eilandsraadsvergadering op donderdagmiddag meer hierover bekend zal worden naar aanleiding van de gestelde vragen door de raadsleden. De levering van Venezolaans industriewater aan Lago zal duren tot het moment dat het WEB weer in staat zal zijn industriewater uit de Aquanova-plant te leveren., aldus een bericht uit ochtendblad "Extra".

Waardevolle ringen uit woning vermist

SAVANETA — De dame R.M.P. (38) wonende te Savaneta deed bij het recherchebureau aangifte van diefstal van twee waardevolle ringen die vanuit haar woning weggenomen werden. Een van de ringen, bezet met diamanten, heeft een waarde van 14.800 dollars en de andere ring 2.200 guldens. In verband hiermee hield de recherche een persoon aan, maar tijdens verhoor bleek dat zij niets met de zaak te maken had. De recherche zet zijn onderzoek voort.

Meer toeristen naar Aruba

ORANJESTAD — In de afgelopen maand september bedroeg het aantal toeristen naar Aruba 18.872, hetgeen 1618 meer bedraagt dan september vorig jaar. Toen was het aantal 17254 toeristen. De meeste toeristen (8999) kwamen uit Venezuela, gevolgd door de Verenigde Staten met 8087 en Colombia met 512 toeristen. Het aantal cruise-toeristen liep terug van 4112 in september vorig jaar naar 1849 toeristen dit jaar.

Bommelding PvdA-bijeenkomst

AMSTERDAM — Een vergadering van de Partij van de Arbeid in Amsterdam is gisteravond ongeveer een half uur onderbroken in verband met een valse bommelding. Nadat fractieleider Den Uyl het woord had gevoerd en de pauze werd aangekondigd kwam de bommelding binnen. De zaal werd ongeveer een half uur ontruimd waarin de politie een onderzoek verrichtte. Daarna kon iedereen weer binnenkomen en aan de discussie deelnemen. De bijeenkomst was onder meer gewijd aan de ongeregeldheden in Amsterdam van vorige week.

Zakenvaria

TIJDENS EEN GOED verzorgde ontvangst in het Manchebo Beach Hotel introduceerde de Playa Licuor and Bottling Company dinsdagavond namens Anheuser Bush Inc - de brouwerij die ook Budweiser maakt - een nieuw bier op Aruba: Michelob. In de categorie van "super premium" bier neemt Michelob een eerste plaats in, met in de Verenigde Staten 80 procent van dit biersoort. De directeur van Playa Liquor and Bottling company Leo van der Eem, die vorige week een internationale conventie van Anheuser Bush in de Verenigde Staten bijwoonde, waar ondermeer bleek dat de firma met Budweiser een topplaats inneemt in dit gebied, vertelde blij te zijn dat thans ook voor de eerste maal Michelob-bier op Aruba beschikbaar is. Al Perez Caribbean District Manager van Anheuser Bush zei ter gelegenheid van de introductie, dat de meer van zuivere smaak van Michelob - de gasten konden het dinsdagavond goed proeven - komt door het toevoegen van duurdere rijstsoort.

DE HEER NORMAN BARON, eigenaar van het Italiaanse restaurant La Dolce Vita op Aruba, die ook eigenaar is van Barron Knitting Mils te Northfield, was een van de zes personen die aan de universiteit van Boston het 1982 Boston University Alumni Award in ontvangst mocht nemen.

Hij ontvangt deze onderscheiding voor de wijze waarop hij zich in 1956 inzette als mede-oprichter van Marschalls Inc, die thans 91 zaken in meer dan twaalf staten heeft. Ofschoon niet meer actief is hij adviseur gebleven en ondermeer director van het Jewish Rehabillitation Center in Swam Pscott.

SANTA CRUZ — De familie G. wonende te Santa Cruz vroeg politieassistentie voor een auto bestuurder die de nachtrust verstoorde. Ter plaatse verklaarde de 32-jarige bewoner DG dat de bestuurder met zijn auto voor de woning parkeerde en hierna als een gek begon te schreeuwen. Bij aankomst van de politie was de bestuurder reeds verdwenen maar de auto stond nog voor de woning. De auto staat op naam van de man RD uit Casibari. De politie is op zoek naar de bestuurder.

Amoco boort olie aan tegenover Den Haag

DEN HAAG — In het Nederlandse deel van de Noordzee op ongeveer 50 kilometer ten noordwesten van Den Haag, heeft Amoco, een samenwerkingsverband van elf internationale oliemaatschappijen, voor de tweede maal olie aangeboord. De vondst werd gedaan op ongeveer drie kilometer afstand van de plaats waar in april van dit jaar ook al olie werd aangeboord.

Volgens een woordvoerder van Amoco is uit proeven gebleken dat de put tot 4000 vaten olie per dag zou kunnen produceren. Wanneer tot exploitatie van de put wordt overgegaan, is nog niet bekend.

Eind vorige maand maakte de combinatie Union-Oil/Ned-Lloyd bekend dat zij begonnen was met de winning van olie (tot 15.000 vaten per dag) uit twee putten in het Helm-en Helderveld, uit de kust van Den Helder.

Nieuwe theorie over dood van Napoleon

LONDEN— Aan de vele theorieen over de dood van Napoleon is er een toegevoegd. Scheikundige David Jones van de universiteit van Newcastle is volgens berichten van mening dat de verbannen keizer op St. Helena het slachtoffer van zijn vloerkleed is geworden. Dat zou met een indertijd veel verbreide koper-arseenlegering geverfd zijn geweest. Die verf was in een droog klimaat doorgaans ongevaarlijk. Maar in het warmvochtige klimaat van St Helena kunnen zich volgens Jones dampen hebben ontwikkeld die Napoleon vergiftigden. Onderzoek dat door David Jones is verricht heeft aangetoond dat in de negentiende eeuw talrijke mensen het slachtoffer van die tapijtdamp zijn geworden.

GENEVE — Een Egyptisch vliegtuig van het type Boeing-707 is zondag bij zijn landing in Genève in brand gevlogen, maar de inzittenden konden op tijd uitstappen. Het toestel kwam uit Cairo. Volgens de havenautoriteiten waren er maar een paar gewonden.

Saba trots op nieuw bestuurskantoor


De administratie: mevrouw J. Peterson, dhr E. Peterson en dhr R. Hassell.

THE BOTTOM — Op maandag 11 oktober werd in The Bottom het nieuwe administratiekantoor van Saba in gebruik genomen. De officiele opening ervan zal hoogstwaarschijnlijk plaatsvinden op Sabadag, 3 december. Er is de laatste tijd veel gebouwd op Saba en geen van de afgeronde projecten is officieel geopend. Gedeputeerde Will Johnson is absoluut tegen officieel openen van gebouwen.

"Als zoiets te vaak gebeurt, waarbij ook speeches worden gehouden, dan neigt het", volgens Will Johnson, "naar stemmenwerving voor politieke doeleinden". Nu zwicht de gedeputeerde omdat hij toch ook wel inziet dat er een sterk verlangen bestaat bij de bevolking van Saba. Er wordt gedacht, om op Sabadag de volgende projecten officieel te openen: Peter Glenor Hassell Nursing Home (reeds 4 jr. in gebruik); Mrs Am Edwards Medical Center (reeds bijna 3 jaar); The Saba Comphrehensive School te St John's; Agricultural Center te English Quarter; Artisan Foundation te The Bottom (waarvan een gedeelte, speciaal ingericht voor stofdrukken en onlangs is afgerond).

Heel vroeger, in 1890, was het administratiekantoor gesitueerd in de nu bestaande bibliotheek in The Bottom. In bood veel ruimte, zelfs genoeg voor de politiewacht, waarbij de politieagenten in het gebouw kwamen wonen. Dat gebouw bestond ook zoals het nieuwe nu, uit twee verdiepingen. Alles was in orde om tot de bouw ervan over te gaan. Echter..... verder kwam men niet. In 1964 werd een administrateurs- en gedeputeerdekantoor gebouwd op de plaats waar men tot maandag jl zitting had. Na een aantal jaren daar gewerkt te hebben — het administratieapparaat breidde zich met de jaren uit — zag men wel in dat het gebouw aan renovatie toe was. Er werd over vergaderd, echter een goed plan kwam niet voor de dag om de simpele reden, dat het gebouw al eigenlijk veel te oud was en het feit, dat de indeling van het kantoor te on-praktisch was om er goed in te kunnen werken. Men stak de koppen weer bij elkaar en besloot tot de bouw van een volledig nieuw kantoor over te gaan. Vóór de nu afgeronde projecten van het hospitaal en de comprehensive school, werden reeds voorbereidingen getroffen. Men had gelukkig al een groot stuk land ter beschikking (grond in gouvernementsbezit is op Saba schaars) in The Bottom, vlakbij het politiebureau en Landsradio.

Nadat de voorbereidingen waren getroffen en het project door Nederland was goedgekeurd voor het bedrag van NAfl. 1.095.000,- kon in maart vorig jaar met de bouw gestart worden. De bouw kwam in handen van Comprehensive Planners Inc. op St Maarten met Cornelis Wilson als architect.

Architectonisch waren er wat meningsverschillen tussen de architect en het eilandsgouvernement. Echter die konden worden opgelost door in de tekening en uitvoering veranderingen aan te brengen. Het gebouw moest in oude stijl gebouwd worden met veel ruimte, verschillende afdelingen, geen aircondiotioning (te kostbaar) en een goede bereikbaarheid verschaffen voor de bezoeker om er functionarissen te bezoeken zonder anderen te moeten storen. Welnu, aan al deze eisen lijkt te zijn voldaan.

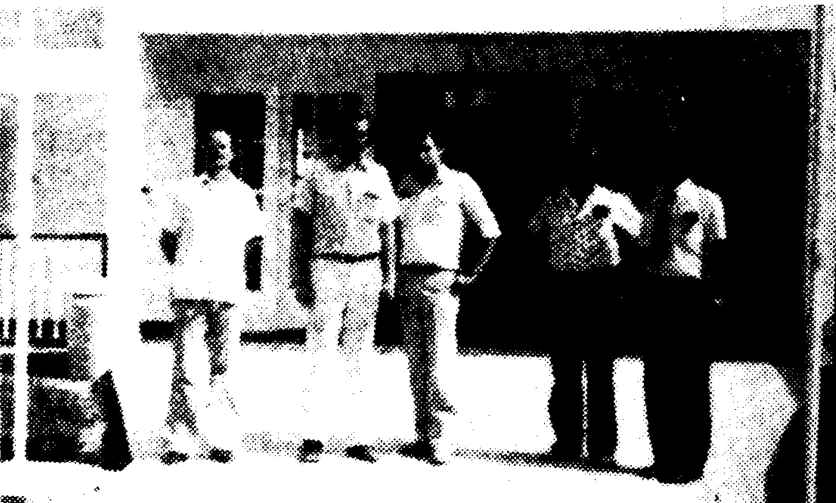
Het is een prachtig kantoor met veel ruimte, de verschillende departementen op een centrale plek, vlakbij Landsradio en het politiebureau. Het kantoor is zo gebouwd, dat uitzicht wordt verkregen op een groot open grasveld, hetgeen gebruikt zal gaan worden bij activiteiten en festiviteiten. Deze "voortuin" is namelijk ook het enige, grote vlakke stuk grond in The Bottom, uitstekend geschikt voor grootse activiteiten. Ongeveer op 60 meter afstand worden momenteel ongeveer twaalf parkeerplaatsen gebouwd. Het administratiekantoor is alleen toegankelijk via een voetpad. Verwacht wordt dat de "voortuin" volledig klaar zal zijn op Sabadag bij de officiele opening. Het project, behorend bij het Meerjarenplan, werd door Nederland goedgekeurd voor een bedrag van Nfl. 1.095.000,-. Tot september was de volgende optelsom goed voor Nfl. 1.047.892,01. Hiervan ging Nfl. 498.999,40 uit naar materialen. NAfl. 199.296,45 aan CPI St Maarten en aan DOW-lonen NAfl. 349.596,16. Het resterende bedrag zal gespendeerd worden aan nog openstaande rekeningen. **Gedeputeerde Will Johnson is absoluut niet te spreken over de hoge architectenkosten, waaraan bijna** een-derde deel van het totaal te besteden bedrag naar toe ging. Hij zal dan waarschijnlijk ook een rapport hierover opstellen en dat Nederland aanbieden. Will Johnson hoopt hiermee te bereiken, dat in de toekomst geen onnodige kosten worden gemaakt en dat er vanuit Nederland meer toezicht zal worden gehouden op de te besteden project-gelden.

Het nieuwe administratiekantoor is groot. Will Johnson: "Dit gebouw biedt voldoende ruimte om bij een inwonertal van ongeveeer vijfduizend normaal te kunnen blijven functioneren". Het hele project had al eerder klaar kunnen zijn, ware het niet, dat men af en toe zonder bouwmaterialen kwam te zitten. Toch nadat in maart 1981 met de bouw ervan was begonnen, mag men absoluut niet klagen over de duur ervan. Achttien maanden na de start kon dit gebouw al in gebruik worden genomen. Het kantoor biedt naast het kantoor voor de administrateur één voor elk van de gedeputeerden. Er is er de administratie, waarin vijf ambtenaren werken. Een kantoor voor het hoofd van de administratie en een archiefkamer apart daarvan. In de andere vleugel van het gebouw bevindt zich het postkantoor, waarin vier ambtenaren werken en hoofddepartement apart met kantoor, het Ontvangerskantoor met twee ambtenaren en een apart kantoor voor dep. hoofd en een kantoor voor Welzijnszorg, waarin één ambtenaar werkt. Op de eerste etage het kantoor voor 'Planning' met één ambtenaar. Tevens bevinden zich daar: een raadzaal en een vergaderzaal.

Eric Johnson, hoofd van de administratie: "Ik ben erg blij met dit gebouw. Het biedt veel ruimte en is veel beter geoutilleerd dan het vorige kantoor".

De heer Th.E.Johnson heeft 27 jaar lang in een te kleine ruimte moeten werken. "Het is een verademing, echter soms denk ik wel even terug in de tijd," besluit hij.


Het ontvangerskantoor: dhr L. Hassell (rechts) en V. Hassell (links).


Het BC: vrnl administrateur P. Sorton, ged P. Granger, De Haan, Van Bochoven en ged Will Johnson.


Het hele personeel verzameld vóór het nieuwe gebouw: administrateur P. Sorton, gedeputeerden Will Johnson en P. Granger, dhr Van Bochoven (internationaal deskundige), dhr De Haan (technische bijstand), dhr Franssen (op vakantie aanwezig, maar voorheen in kader van technische bijstand); van de Administratie dhr E. Johnson, E. Peterson, R. Hassell, G. Holm, mej D. Nedero en mevrouw J. Peterson; van het postkantoor dhr L. Peterson, mej D. Hassell en mej A. Wilson; van het Ontvangerskantoor dhr D. Hassell, R. Hassell en L. Hassell; van het planning-kantoor dhr D. Hassell. Afwezig waren mevrouw S.A. Simmons van Welzijnszorg en dhr G. Johnson van het postkantoor.

CENTRO PRAKTIKAMENTE ELIMINA FOR DI PROME DIVISHON

Ekipo di Pariba a defrouda

Skèrpènè a sorprende Victory Boys 2-1

WILLEMSTAD – Ku e resultado registrá ayeranochi den kuadro di e kampeonato di futbòl semi-profeshonal asuntunan a kompliká mas aínda pa e ekipo sotanero Centro Dominguito mientras ku Victory Boys/Apolinaris un biaha mas a mira su paso kortá den su aspirashon pa finalisa e kampeonato regular entre e promé kuaternan. E kòusante di e desaroyonan aki tabata Skèrpènè ku a propina Victory Boys su di dos derota den e di tres buelta ku anotashon di 2-1. E partido no tabata unu di gran nivel i spesialmente e formashon di Pariba a defròuda ku un futbòl pober den e promé tempu.

Ku e dos puntonan konkistá ayeranochi Skèrpènè a alkansa un total di 11 ku ta nifika un ventaha di 7 punto riba Centro Dominguito. E chensnan di e último ekipo aki pa sali aínda for di sótano i asina evita regreso pa e di dos divishon despues di únikamente un aña di permanensia den e divishon máksimo awor sí a bira minimal. Den e seis partidonan ku ta resta e ekipo di Dominguito di hunga nan tin di saka 7 punto ku e kondishon naturalmente ku Skèrpènè ta pèrdè tur su sobra kompromisonan. Un enkargo sumamente difisil aunke naturalmente nada no ta skibi definitivamente aínda den e kampeonato.

VICTORY BOYS

E situashon di Victory Boys obviamente tampoko a bira mihó ku e derota kontra Skèrpènè. Pa kolmo e ekipo ta bini kaba di un reves ku nan a sufri na man di e barikahelnan di SUBT. E posibilidatnan di e ekipo pa klasifika ta birando limitá. E di kuater puesto ta ser okupá na e momentunan aki pa Jong Colombia i e ekipo aki tin un ventaha di 4 punto riba Victory Boys. Loke ta hasi e situashon mas difisil aínda ta ku Victory Boys ya tin 16 partido hungá mientras ku Jong Colombia tin 15 partido tras di lomba, loke ta nifika ku e diferensia asta por bira mas grandi. Un mal señal pa Victory Boys ta tambe ku e ekipo a pèrdè di un ekipo ku ta bou di dje loke naturalmente ta hasi e perspektivanan pa logra viktorianan kontra di e ekiponan posishoná mas haltu riba e tabla menos favorabel.

TRIUNFO MERESI

Pa bini riba e partido mes, e triunfo di Skèrpènè tabata kompletamente meresí. E desishon a kai kaba den e promé tempu ora ku Skèrpènè desplegando di un wega poko mas organisá i enérgiko a bai dilanti 2-0 pa finalmente sera e promé periodo ku un ventaha di 2-1. Esaki a bira tambe e resultado final di e partido ya ku Victory Boys no a resulta kapas na bòns bèk den e di dos mitar. E wega, di partikularmente Victory Boys, a mehora den e periodo komplementario pero a keda tòg aínda nèt bou di e nivel ku por ser konsiderá akseptabel. Skèrpènè a habri e markador mediante Rutsel Ignacio na di 26 minut di wega. E hungadó aki a kore drenta ora portero Johnny Windster no a logra kontene un tiru i a deposita e bala den nèt. E otro golnan a kai den e último dos minutnan di e promé tempu. Promé tabata Leonard Basilio kende a probecha di un bon pase di Bildo Curie pa manda su ekipo dilanti 2-0 i despues Nonchi Phelipa a deskonta pa Victory Boys ku un kabesaso. Tabata e promé atake di Victory Boys despues di e di dos gol. Skèrpènè klaramente a deskuida su tarea defensivo keriendo ku nada no por a pasa nan mas den e promé mitar i esaki a sali kostoso.

CENTRO BARBER

Den e partido di di dos divishon Centro Barber a derota Canisius Boys ku skor di 2-0. Awenochi e kampeonato ta kontinua ku e siguiente partidonan: Vasco da Gama-Indekor i Sithoc-SUBT.



WILLEMSTAD – Riba e potret por mira un hungadó di Victory Boys i Skèrpènè den un lucha pa e kueru. Tabata e último ekipo ku a perkura pa un sorpresa triunfando ku skor meresí di 2-1. E partido no tabata di un nivel masha di gaba i sigur e presentashon dje ekipo di Victory Boys a laga hopi di desea.

Beisbòl Antiyano definitivamente na Aruba

WILLEMSTAD – E kampeonato di beisbòl Antiyano ta tuma luga definitivamente na Aruba. E desishon aki a wordu tuma den transkurso dje fin di siman ultimo durante un reunion ku a tuma luga entre e direktivanan di beisbòl di Korsou (FeBeKo), Aruba (ABBA) i e federashon Antiyano (NABAFE). Sigun nos por a kompronde durante un kombersashon ku e presidente dje federashon di Korsou señor Aco Henriquez, no tabatin niun representante di e bond di St Maarten presente, pa duna nan punto di bista of trese kontra proposishon.

Manera ya ta konosi tabata e intenshon pa St Maarten hanya e sede dje kampeonato, sinembargo pa motibunan finansiero esaki a ser desaproba pa e bond nan di Aruba i Korsou.

Kon ku bai bin sigun nos por a komponde esaki no ta nifika ku St Maarten lo no ta presente durante dje kampeonato na Aruba.

E kampeonato ta pendiente pa kuminsa durante e fin di siman di 4, 5 i 6 di november na Aruba. E prome partido lo ta dia 4 entre Aruba i Korsou na Playa den Marlboro ballpark. E di dos partido ta tuma luga dia sinku i lo bai entre e perdedó dje prome enkuentro i St Maarten. E partido aki ta tuma luga den Lago Sport Park na San Nicolaas. E programa definitivo lo wordu publika despues.

Asiento organiseert tennis toernooien

WILLEMSTAD — Tennisclub Asiento organiseert gedurende de maanden november en december twee tennistoernooien. Van 21 tot 5 december zal op de banen van Asiento te Rust en Burgh het "Shell" gemengddubbel toernooi gehouden worden. Het toernooi staat open voor het gehele Shell personeel en hun gezinsleden en alle Asiento leden, boven de 17 jaar.

Gespeeld zal worden in één categorie en de inschrijving is geheel gratis. Inschrijving is mogelijk van 1 tot en met 12 november. Inschrijfformulieren zijn te verkrijgen bij de bar op Rust en Burgh.

JEUGDTOERNOOI

Van 13 november tot 11 december zal een jeugdtoernooi gehouden worden getiteld "Boolchand's/Penn open jeugd toernooi". Het toernooi wordt gehouden op de banen van Asiento te Rust en Burgh en Julianadorp, terwijl er in alle categorieen zal worden gespeeld. Enkel: B, C en D-klasse; gemengddubbel: B, C en D-klasse en dubbel in de B en C-klasse. De maximale leeftijd is 18 jaar.

De inschrijving is geheel gratis, terwijl de sluitingsdatum is vastgesteld op 30 oktober. Inschrijfformulieren zijn te verkrijgen bij de bar op Rust en Burgh, RCC, CSC en bij het Tamarijnjeugdhuis.

De jongens en meisjes worden verzocht de T-shirt maat goed in te vullen. Deelnemers worden verder aangeraden om op 10 november schema en T-shirt op te halen onder de tamarinde-boom te Asiento tussen 5 en 6 uur 's middags. Voor verdere inlichtingen, tel.: 79568.

Road Runners Klup den marathon di New York

WILLEMSTAD — Pa mitar di kuater awetardi ta sali pa New York un grupo di kuater koredó, kendenan lo bai tuma parti na e mundialmente konosi marathon di New York. E marathon enkuestion na kua ta partisipa atletanan ku ta praktika e deporte di distansia largu mundialmente konosi, manera entre otro e Hulandes Gerard Nijboer i e Australiako Rob de Catella ta pendiente pa tuma luga djadumingu proksimo.

E partisipantenan di Korsou ku ta forma parti di Road Runners Klup Korsou ta: Mike Snijders, Norbert Hendrikse, Carel Coster i Erik Snijders. E ekipo ta regresa bek Korsou djarason otro siman.

In "World Series Baseball"

Cards trekken stand gelijk tegen Brewers

ST LOUIS — Na zes van de zeven wedstrijden in de "World Series" baseball tussen de Milwaukee Brewers en St Louis Cardinals is de stand 3-3. Het team van de Cardinals behaalde in het zesde duel een ruime overwinning op zijn opponent uit Milwaukee: 13-1. De thuisclub sloeg zijn slag in de zesde inning, toen er zes punten werden gemaakt. Op dat moment had bij de Brewers de nieuwe pitcher Doc Meditch de geroutineerde Don Sutton, die voor de achtste keer in de "World Series" in actie kwam, vervangen. De Milwaukee Brewers kwamen niet verder dan één punt in de laatste inning.

De 13-1 zege van Cardenals gisteravond tegen Brewers was ongetwijfeld van groot gehalte. Vooral nadat manager Whitey Herzog besloot om de wedstrijd met nieuweling John Stuper als werper te beginnen in plaats van de Dominicaan Andujar die ongetwijfeld de beste werper van zijn vereniging is. Veel baseball liefhebbers en zeker die van Cardenals beschouwden de beslissing van manager Herzog als een blunder, daar Cards achterstond in de serie met 2-3 en een nederlaag gisteravond ook een einde betekende aan de illusies om de titel te bemachtigen. De beslissing van Herzog om met John Stuper te starten werd door velen ook als een "must" beschouwd daar Andujar drie dagen geleden door een line drive in het been was getroffen en nog niet hersteld was van de blessure.

De strategie van manager Herzog fout of niet is gezien de overwinning van gisteravond niet meer van belang. Nieuweling Stuper kan ongetwijfeld als de held van gisteravond beschouwd worden gezien de uitstekende manier waarop hij het slaggeweld van de Brewers in bedwang hield. Pas in de negende en laatste inning, nadat de wedstrijd tot tweemaal toe werd onderbroken vanwege de regen, konden Brewers hun eerste run produceren tegen Stuper.

Reeds in de zesde inning werd de wedstrijd beslist toen Cards een voorsprong van 6-0 bolwerkte. De grote man aan slag voor St Louis was gisteravond in Bush-stadium ongetwijfeld de "designated-hitter" Dane Iorg die voor drie honkslagen zorgde.

Het scoreverloop was:
St Louis Cardinals 0 2 0 3 2 6 0 0 0 = 13
Milwaukee Brewers: 0 0 0 0 0 0 0 1 = 1

BESLISSING

Vanavond valt de beslissing welke van de clubs de Baseball World Series titel zal bemachtigen. San Luis Cardenals gezien het feit dat ze nu kunnen rekenen op hun sterwerper Joaquin Andujar en thuis spelende wordt voor velen als favoriet beschouwd om de titel te bemachtigen. Voor Brewers verschijnt vanavond Pete Vuckovich op de heuvel.

De wedstrijd begint vanavond om twintig over acht en zal rechtstreeks worden uitgezonden via Tele-Curacao.

Lagoen kampeon den beisbòl i sòftbòl na Bandabou

WILLEMSTAD — E organisashon "Promoshon Deporte Infantil Bandabou" a organisa djadumingu ultimo di un forma eksitoso su finalnan di sòftbòl i beisbòl entre e barionan di Bandabou na tereno di Soto. E barionan ku a bai final den sòftbòl kategoria mucha muhe tabata Lagoen i Pannekoek, ku e ekipo di Lagoen saliendo viktorioso den un bon partido ku skor minimo di 1-0. Di e forma aki e ekipo di Lagoen a titula kampeon, lagando Pannekoek ku e titulo di sub-kampeon.

E final den beisbòl tambe a bai entre e dos barionan ariba menshona ku e ekipo di Lagoen demonstrando su superioridat klaramente pa loke ta trata e deporte enkuestion, triunfando ku skor di 7-1. Di e forma ei Lagoen a titula kampeon, lagando Pannekoek ku e titulo di sub-kampeon.

Un gradisimentu ta bai pa parti di e organisashon ariba menshona pa tur persona, instansia i mui en espesial e publiko ku a akudi na gran eskala, pa e aporte duna na realisashon di e "knock-out". Mirando e aktuashon dje hubentut di Bandabou i tambe e fanatikada ku semper a sabi di duna su aporte na realisashon di enkuentronan di deporte e kompleho deportivo ku mui pronto lo bai ser konstrui na Bandabou, indudablemente lo ta na benefisio di deporte i adelanto di e hubentut i e komunidat kompletu di Bandabou.

WILLEMSTAD – Op de fotocombinatie de prijswinnaars van de bridgecompetitie van bridgeclub Asiento, echtpaar Bochove samen met mevrouw Geenen en de heer Prinsen. Verder ziet men ook een beeld van de marathon die gisteren van start ging.



Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — De competitie van bridgeclub Asiento werd gisteravond voortgezet in de Bruine en Groene groep. De uitslagen waren als volgt:

Bruine Groep

1. Heer Van Meijeren - Mevrouw de Bruijn 69,53%; 2. Dames V. Noort - Dekker 60,93; 3. Echtpaar Van Bochove 56,25; 4. Dames Sheeser - Prinsen 53,12; 5. Dames Sluiter - Kroeger 52,77; 6. Dames Siemens - Nebbeling 50,78.

Gele Groep

1. Dames Deelstra - Wosikowski 68,00%; 2. Dames Henriquez - Henriquez 60,55; 3. Dames Meyer - V. Beek 57,77; 4. Dames Fabriek - De Jong 55,55; 5. Dames Valkenberg - V. Meijeren 53,88; 6. Dames Bakker - Morrees 51,66.

De overige 13 paren scoorden beneden de 50%. Het kerstoernooi begint op 2 november, terwijl de prijsuitreiking is vastgesteld op 14 december.

UTRECHT — De politie heeft zondagochtend op het station Utrecht een 16-jarige supporter van FC Utrecht aangehouden die met een mes en drie zelfgemaakte bommetjes op weg was naar de wedstrijd van zijn club tegen Feyenoord.

Frankrijk wereldkampioen bridge viertallen

BIARRITZ — Frankrijk is in Biarritz wereldkampioen bridge voor viertallen geworden. In de finale versloeg het Franse team, dat bestond uit Michel Lebel, Philippe Soulet, Albert Faigenbaum en Dominique Pilon, Verenigde Staten met 178 tegen 161 punten. De Fransen voorkwamen hiermee dat de Amerikanen de drie te behalen titels allemaal veroverden. Bij de paren, zowel heren als dames, waren de Amerikanen de sterkste gebleken.



Internationaal schaaktoernooi in Novi Sad

NOVI SAD — Na de partijen voor de tiende ronde van het internationale schaaktoernooi in Novi Sad bezet de Nederlander John van der Wiel een gedeelde eerste plaats in de rangschikking. In de tiende ronde kwam de Leidenaar, met wit spelend, remise overeen met de Joegoslavier Petar Popovic.

De uitslagen van de partijen voor de tiende ronde zijn: Gheorgiu (Roe) - Soetin (Sov) 1/2 - 1/2; Romanisjin (Sov) - Deze (Joe) 1/2 - 1/2; Razoevajev (Sov) - Gligoric (Joe) 1/2 - 1/2; Van der Wiel (Ned) - Popovic (Joe) 1/2 - 1/2; Ribli (Hon) - Kurajica (Joe) 1 - 0; Smejkal (Tsj) - Bjelajac (Joe) 1 - 0; Quinteros (Arg) - Nikolic (Joe) afgebroken.

De stand na tien ronden: 1. Ribli, Smejkal, Popovic en Van der Wiel allen 6 pnt; 5. Nikolic 5,5 pnt en één afgebroken partij; 6. Razoevajev, Kurajica en Quinteros allen 5 pnt en één afgebroken partij; 9. Gheorgiu en Romanishin beiden 5 pnt; 11. Soetin en Bjelajac beiden 4 pnt; 13. Gligoric 3,5 pnt; 14. Deze 2,5 pnt.

Van der Torre en Schutte uitgeschakeld

TOKIO — Marianne van der Torre en Nanette Schutte zijn woensdag in Tokio in de eerste ronde dames enkelspel van het 175.000 dollar-tennistoernooi om de open Japanse kampioenschappen uitgeschakeld. Marianne van der Torre verloor met 2-6, 5-7 van de Australische Pam Wytcross. Nanette Schutte met 2-6, 2-6 van de geplaatste Amerikaanse Dana Gilbert.

Grieken verplaatsen interland

ATHENE — De voetbalwedstrijd tussen Griekenland en Engeland in de voorronde voor het toernooi om het Europees kampioenschap zal niet in Athene worden gespeeld. Griekse sportautoriteiten, bang voor uitbarstingen van geweld van Engelse voetbalsupporters, hebben geen toestemming gegeven voor een duel in de Griekse hoofdstad. De wedstrijd voor groep 3 van de kwalificatieronde zal nu op 17 november in Saloniki worden afgewerkt. Aanvankelijk was gekozen voor het nieuwe stadion in Kalogreza, in een buitenwijk van Athene. Dit stadion, waar vorige maand de Europese atletiekkampioenschappen werden gehouden, zal niet voor voetbalwedstrijden worden gebruikt. Van Engelse zijde zijn de Grieken gewaarschuwd omtrent eventuele moeilijkheden, die aanhangers van het bezoekende elftal veroorzaken.

Kontinuando djasabra proksimo

Kampeonato di klup di ajedres Janwe

WILLEMSTAD — Klup di Ajedres Janwe ta sigi ku su kampeonato regular djasabra awor despues di a tuma un pòusa di dos siman. Un análisis dje kampeonato te awor ta mustra e siguiente resultadonan den grupo di damas i grupo-A.

Primeramente den grupo di damas tur hende ta ansioso pa wak kon e desaroyo final lo ta. Aki ta sigui un análisis di e prome 5 puestonan den e grupo aki; Na prome luga tin Monique Blüme, ku tin intenshonnan serio pa bai k'e titulo maksimo, ku 7 punto for di 7 enkuentro i ta fuerte na prome luga ku su mas serkano kontrinkante 1 1/2 distansia for di dje. Saskia Arrendel den komienso dje kampeonato aki a sorprende varios hende ku su aktuashon te awor basta eksitoso. Aktualmente Arrendel ta okupando e di tres puesto ku 4 1/2 punto for di 7 partido. I finalmente e trio ku ta terorisando e grupo di damas ta sin duda algun e rumannan Garmers. Nan aktuashon realmente tin hopi hende den duda i preokupashon. Karin Garmers entre otro ta solamente 1 1/2 punto distansia for dje prome lugar ku 5 1/2 punto for di apenas 6 enkuentro. Su ruman mayó Joanne Garmers ta posishoná n'e di kuater puesto ku 4 punto for di 4 partido. Pues meskos ku Monique Blüme, Joanne Garmers tambe ta invikto. Joanne ta kompartiendo e di kuater puesto tambe ku presisamente su otro ruman Luthmila, kende tin 4 punto for di 6 enkuentro.

GRUPO – A

Análisis dje prome 5 puestonan den grupo-A: E hoben Claudius Smith den su prome aña den e grupo enkuestion a sorprende tur hende ku su aktuashon te ainda meritorio. Smith aktualmente ta kompartiendo e puesto den e kampeonato ku, e kampeon hubenil di Korsou, Alrun Tokaay ambos ku 4 punto for di 5 enkuentro. I presisamente e dos hungadónan aki lo enfrenta otro djasabra awor. E di tres puesto tambe ta wordu komparti aktualmente pa dos hungadó kendenan ta David Curiel i Arthur Rosaria. David Curiel ta e aktual kampeon di Janwe i te ainda ta e uniko hungadó invikto ku aspirashonnan serio atrobe p'e titulo maksimo. Curiel su puntuashon ta di 3 punto for di 3 partido. Arthur Rosaria ta e aktual subkampeon dje "Torneo Habri" di ajedres di S.D.K. i su puntuashon ta di 3 punto for di 4 wega. Na di sinku luga ta posishoná Marc de Maayer ku 2 1/2 punto for di 4 partido hungá. E enkuentronan pa djasabra awor den grupo-A ta: Dennis Pikero-Marc de Maayer; Jefgenni Marti-Benito Bito; Claudius Smith-Alrun Tokaay; David Curiel-Marcos Cova; Anton Pijpers-Robert Moron i Gino Cova-Arthur Rosaria. Tur partido ta tuma luga na sentro di bario Janwe i ta kuminsa 9'or en punto.

Rekorida eksitoso organisa pa grupo di padvinder

WILLEMSTAD — E asosashon di padvinder Antiyano a organisa djadumingu ultimo e prome aktividat relashona ku e siman di amistat i pas ku ta karga e nomber di **"Waggs week"**. Tabatin un rekorida ku òuto riba nos isla, na kua a partisipa un total di 36 òuto ku mas di 100 persona. E prome òuto a sali pa 10'or en punto for di Colon i a wordu sigui pa e otronan ku hopi entusiasmo.

Na final karanan kontentu tabata drenta Sentro Deportivo Korsou kaminda nan a evalua e ruta i e tareanan. Espesialmente e kantikanan ku a wordu traha a duna e partisipantenan un ratu hopi plasentero te mitar di dos.

E ganadónan di e rekorido tabata: 1. famia Tschumie ku number di òuto 9; 2. señora J. da Costa number 13 i Merelyn Lourens & Co ku òuto number 30.

Good Shepherd Lodge

WILLEMSTAD — De Good Shepherd Lodge no.3 is op Curaçao gevestigd en maakt deel uit van de Independent united order of mechanics (orde van de onafhankelijke vereende werktuigkundigen) en is aangesloten bij Groot Loge van de orde in Noord-Amerika. Zo blijkt uit de enige tijd geleden goedgekeurde statuten van de Good Shepherd Lodge no.3.

Doel er van is de beoefening van het mechanisme, strekkende tot veredeling van de mens, het aankweken van naastenliefde en broederschap, het bijbrengen van 's mensenplicht om met toewijding te arbeiden aan het welzijn der gemeenschap en in handel en wandel de normen van ethiek in acht te nemen, zoals het wordt omschreven.

Dit doel wil men bereiken door bv leden bij ziekte te ondersteunen, door het verstrekken van ziektegeld, door steun te verlenen aan leden die in behoeftige omstandigheden verkeren, door geldelijke hulp te verlenen aan leden die genoodzaakt zijn naar het buitenland te reizen ter bekoming van een betrekking en door gelden uit te keren aan rechthebbenden bij het overlijden van leden ter dekking van de begrafeniskosten en door steun te verlenen aan noodlijdende verenigingen die een soortgelijk doel nastreven.

Om lid te worden moet men achttien jaar of ouder zijn, maar niet ouder dan 55 jaar. Ook mag men geen lid zijn van een ander bij de orde aangesloten loge. Ook moet men goed gezond zijn, hetgeen moet blijken uit een verklaring door een arts en het gedrag en levenswandel moeten onbesproken zijn.

Voor de bestuursfunctie heeft men andere namen: illustrative grand staat voor voorzitter, deputy master voor onder-voorzitter, secretary voor secretaris, treasurer voor penningmeester, senior deacon voor hoofd officier, junior deacon voor hulp-officier en tyler voor deurwachter. Het bestuur vergadert op maandag, dinsdag of woensdag van iedere maand voorafgaande aan de algemene vergadering. Deze wordt op de tweede en vierde donderdag van elke maand gehouden en moet om precies acht uur 's avonds aanvangen.

De statuten werden goedgekeurd tijdens de algemene vergadering van 2 maart 1978 en in april 1982 officieel goedgekeurd. Toen stond het bestuur onder leiding van Pablo A. Leon met als onder-voorzitter Efraim F. Virginie.

ASEK: cao mogelijk

WILLEMSTAD — Belangenbehartiging van zijn leden en buitengewone leden is het doel van de Asosashon di Shell employenan na Korsow (ASEK). Dit wil men bereiken door deel te nemen aan het overleg met de werkgevers met betrekking tot rechtspositionele aangelegenheden en zonodig het afsluiten van cao's. Dit laatste onder bepaalde in de statuten vastgelegde voorwaarden. Ook denkt men aan het houden van vergaderingen, het voeren van besprekingen en het aanbieden van adviezen, het verstrekken van adviezen en het verlenen van rechtspositionele bijstand aan zijn leden en aan het geven van voorlichting, het samenwerken met andere verenigingen enz.

Leden kunnen zijn werknemers in dienst van Shell Curacao nv, NV Curacaosche scheepvaart maatschappij, Shell Nderlandse Antillen verkoopmaatschappij, Curacao oil terminal nv en andere op Curacao werkzame maatschappijen behorende tot de Shell-groep, indien en voor zover deze werknemers behoren tot de categorie van Lokaal aangenomen employees (LAE), dan wel geacht kunnen worden tot die categorie te behoren.

Buitengewone leden kunnen zijn werknemers, bij de reeds genoemde bedrijven, indien en voor zover zij behoren tot de categorie van Uitgezonden employee (UGE)

Men kent een bestuur waarvan de omvang door de algemene ledenvergadering wordt bepaald. De voorzitter, secretaris en de penningmeester worden door de algemene ledenvergadering in functie gekozen.

In december verleden jaar gaf deze zijn fiat aan deze statuten.

Toen bestond het bestuur uit voorzitter H.C. Simmons, secretaris C.R. Christiaan, penningmeester E.A. Leito, onder voorzitter F.H. Illidge, adjunct-secretaris S.J. Clementina, adj. penningmeester, S.M. Meijer en commissarissen D. R.F. Salsbach, E.G. Angelica en J.M.N. Zimmerman.

Siteks statuten

WILLEMSTAD — De vakbond voor Leerkrachten Curacao (VLC) heeft zoals bekend zijn naam veranderd in Sitek oftewel Sindikato di trahado den enseñansa na Korsou. Deze statutenwijziging kreeg zijn officiele beslag op 17 juni 1982 toen het betrokken landsbesluit werd goedgekeurd, waarna de wijziging als bijvoegsel van de Curacaosche Courant verscheen van 2 juli.

WORLD IN A NUTSHEL

NEW YORK — Stock prices were mixed at the close of the New York Stock exchange Tuesday when an early rally, sparked partly by a Henry Kaufman prediction of continued lower interest rates, faltered. Trading was active.

The Dow Jones industrial average, which soared 26.12 points to an 18-month high Monday, was down 5.43 points to 1,013.79 shortly before the NYSE closed. It had climbed more than six points at the outset and was down more than 12 at midafternoon.

Advances led declines by a 9-7 margin among the 2,008 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 P.M. EDT. NYSE volume amounted to about 102,100,00 shares, up from the 83,790,000 trade Monday. Prices were mixed in active trading of American stock exchange issues.

THE HAGUE — Leaders of the two main centre-right parties have reached basic agreement on setting up a coalition government, political sources said yesterday. The coalition between the Christian Democrats (CDA) and Liberals (VVD) will pursue a policy of tough spending cuts and is also likely to approve the placing of NATO Cruise missiles on Dutch soil, politicians said. The coalition agreement will now have to be presented to the two parliamentary parties for approval. If they agree, the government is likely to be sworn in at the end of this week or early next week, the sources said. But some matters still have to be settled, including the detailed allocation of Ministerial seats between the parties. The coalition is likely to be headed by Ruud Lubbers, who became the new leader of the CDA last week after the sudden resignation of Dries van Agt, Prime Minister since 1977. The centrist democrats '66 party will be asked if it wants to join the coalition, but is unlikely to accept, the sources said. Its participation is not essential since the CDA and Liberals gained an overall parliamentary majority in last month's general elections.

BRUSSELS — The Netherlands must raise its defence spending by four per cent a year if it is to meet its NATO commitments in the 1983-88 period, NATO's Supreme Commander in Europe, General Bernard Rogers said here today. He told a press conference this meant that every Dutchman was to spend an extra 33 guilders on defence next year. He emphasised The Netherlands and other NATO countries were to change their priorities and gave the United States as an example of a country which was cutting back on public amenities to boost defence spending.

General Rogers said Holland's four per cent was exactly NATO's average. Some member states had to boost defence spending by more than four per cent. The Netherlands had lived up reasonably well to its 1978 commitment to NATO to raise defence budgets by three per cent a year, he said. He emphasised a country's contribution could not always be expressed in percentage terms. The general did not make clear what relationship, if any, there was between his four per cent demand and the earlier three per cent commitment. Dutch delegation sources said the two percentages were unrelated and that the three per cent was for a period which had now come to an end. The four per cent increase flows from a so-called force-goal programme which inventorises NATO's military requirements for the 1983-88 period and works out their cost, allowing for inflation. Dutch NATO sources here said Defence Minister Hans van Mierlo had gone along with the programme.

ROTTERDAM — The investment fund ROBECO nv said today its total net assets rose to 4,403 million guilders from 4,128 million in the third quarter of this year. In its quarterly report it said Wall Street price developments in August and September were favourable and the US dollar was firm. On balance ROBECO sold in the United States and bought in Japan during the third quarter while few changes were made in Europe. The Company said it retained ample liquidities.

BRUSSELS — European Community officials agreed today on a draft agreement for a pact with the United States on steel exports, but left it subject to final West German government approval tomorrow. West Germany's Ambassador to the Community, Mr Gisbert Poensgen, finally accepted the draft text today after getting what German diplomats described as important amendments.

TEL AVIV — The board of directors of Israel's national airline El Al decided yesterday evening to liquidate the ailing company after employees voted only limited support for a drastic reorganisation plan. A spokesman for the board said the "conditional support expressed by the workers for the company's restructuring plan was only a delaying tactic which the board could not accept". The board voted to recommend to the government that the state-owned airline be closed down completely and sold to private interests, the spokesman added.

PARIS — Mr Pierre Mendes France, one of the great political figures of post-war France who, as Prime Minister in the 1950's, extricated the country from a long colonial war in Indochina, died yesterday. He was 75. Widely recognised as the elder statesman of the non-communist left, he was revered by the socialists as a major source of inspiration although he never joined their party. Mr Mitterrand went to the former Premier's Paris home soon after learning of his death, which friends said occurred as he was taking a telephone call at his desk.

STOCKHOLM — An American psysicist and a South African-born biochemist from Cambridge University, England, won the 1982 Nobel physics and chemistry prizes today for advancing understanding of inorganic and living matter. Professor Kenneth Wilson of Cornell University, New York State, took the 1.15-million-crown physics prize for producing a mathematical description of the way matter changes under different conditions. The chemistry prize, worth the same amount, went to Dr Aaron Klug of the medical research council molecular biology laboratory in Cambridge for developing a technique of obtaining three-dimensional pictures of the molecular components of life.

THE HAGUE — Mr Willem Scholten is expected to let the CDA and VVD parliamentary parties have a draft policy agreement for a centre-right coalition on Tuesday night, informed circles said continuing day-long talks with floor leaders Ruud Lubbers and Ed Nijpels. Assuming that the parliamentary parties would need two days to discuss the agreement worked out between their floor leaders under the informateur's aegis, Mr Scholten would be able to let the Queen have his final report by Friday night or Saturday. After the parties had pronounced on the policy agreement, Mr Scholten would discuss the share-out of ministerial portfolios with Mrs Lubbers and Nijpels, the spokesman said.

TORONTO — At least five people injured when a parked truck exploded in front of a factory whichmakes components for nuclear Cruise missiles, police said. The explosion rocked Litton Systems Canada Ltd soon after police received a warning from an anonymous caller.

UNITED NATIONS — The United States has accused the North Korean mission to the U.N. of harbouring its third secretary, O Nam Chol, who is wanted by police in connection with an alleged sexual assault.

WARSCHAU — Street clashes flared up in the southern Polish city of Krakon as demonstrators reacted angrily to the shooting and death of a young worker, Bodgan Wlosik, during disturbances on Wednesday. The city was quiet yesterday morning.

TUNIS — Palestine Liberation Organisation chairman Yasser Arafat left for Rabat, where the ,,committee of seven "Arab Foreign Ministers set up after the PLO withdrawal from Beirut is scheduled to meet.

WASHINGTON — President Reagan says the United States is conferring with European allies on lifting sanctions against a Soviet gas pipeline in favour of other ways of punishing Moscow for its alleged role in Poland.

BUENOS AIRES — The Argentine air force has criticised the performance of the army and navy in the conflict with Britain over the Falkland (Malvinas) Islands. A special edition of the official Air Force magazine said that until the British landed on the islands, only the Air Force attacked the task force sent by London.

NEW YORK — Share prices soared in New York and London yesterday, reflecting growing optimism among investors that US interest rates will continue to fall.

MAIDSTONE, ENGLAND — Japanese car makers have agreed to maintain curbs on sales to Britain, the industries of both countries said in a communiqué. The Japanese have voluntarily restricted exports to Britain since 1977.

TELAVIV — Israel, trying to mend fences with the U.S. following the war in Lebanon, is offering to share secret combat reports and information on captured Soviet equipment with Washington, Israel radio said.

WASHINGTON — United States wholesale prices fell by 0.1 per cent last month, reflecting lower costs for food and automobiles and indicating a sharp moderation in inflation, the Labour Department said.

LONDON — Inflation in Britain has fallen to an annual rate of 7.3 per cent after the first monthly drop in prices for 12 years, giving Prime Minister Margaret Thatcher new ammunition to hold down wage rises.

TOKYO — Leaders of Japan's ruling Liberal Democratic Party (LDP) failed yesterday to agree on a successor to outgoing party president and Prime Minister Zenko Suzuki. The LDP may have to hold a possibly divisive party election to choose a new leader.

Dr Reagan operates again

There was a great deal of excitement in the hospital. Word had gotten around that Dr Reagan was going to perform a major operation, and well before the event amphitheater was full.

The popularity of Dr Reagan's operations was due, according to one of his critics, "not to his skill as a surgeon, since he has none, but to his sense of the theatrical. He was an actor before he decided to enter medicine and an actor is what he should have continued to be".

Dr Reagan's defenders admitted that the surgeon had, as one of them put it, "a flair for the dramatic, "but said that this quality should be looked on "as an additional skill - one that enhances communications among members of the operating team, serves to reduce tension at times of great stress, and generally leads to an optimistic ambiance".

The surgeon entered to the recorded sound of the Marine Band playing "Ruffles and Flourishes". He wore the pale blue Calvin Klein designer smock and cap that was featured in an article about him in a recent issue of Vogue magazine.

"What's this?!" he exclaimed when he reached the operating table. "I have seen this person before!" And it was difficult to know whether this was part of the act or whether Dr Reagan did, indeed, know that the patient strapped to the table had been under his knife on several other occasions.

Even Dr Reagan's admirers admitted that it was sometimes hard to tell when he was serious and when he was not. For example, he next turned to the head nurse and asked for leeches.

"Whiches?" she replied.

"Leeches!"

"Leeches?"

"Yes, leeches, nurse!" he answered. "Bloodsuckers to you. We need to reduce this man's blood pressure before we can operate."

"Dr Reagan's methods were so unorthodox (or, to put it another way, were orthodox only in the Middle Ages, or earlier) that the nurse had to assume the surgeon might be serious.

"We're fresh out of leeches, sir", she said.

"Damn!" he snapped. "Then we'll have to lower the pressure some other way".

He walked to a corner of the room and began paging through back issues of The Reader's Digest.

Aha!" he exclaimed after several minutes. "Here we go! An article on 'How To Lower Your Blood Pressure Fast and Painlessly'. A great little magazine! More helpful than The Journal of the American Medical Association".

"But you wrote it!" said the surgeon's chief assistant.

"By golly, I did!" Dr Reagan replied. "Well, go to it boys and girls!"

Although the patient was considerably weakened by the blood-letting procedure, the operation got under way.

"This man is in terrible shape!" Dr Reagan said after he had completed his probe. "He has been operated on before!" Turning to the spectators he added, "And I would like to make this clear: Whoever did the earlier work on this patient was an incompetent bungler!"

Everyone in the operating theater looked at everyone else. Was he joking or was he serious? Did he, or did he not, remember that the earlier surgery was done by him?

Finally all eyes settled on the surgeon's chief assistant. "Uh, Dr Reagan", he began, "it was Dr Carter who said that the patient had a malaise, but it was you who, er, recommended radical surgery and performed the operation. Three times, as a matter of fact".

"Nonsense!" Dr Reagan roared. "This is clearly not my work! I feel deep burning anger when I see this kind of incompetence! Sew that patient up and bring me another!

"And this time", he snarled, "I want a supply of leeches!"

ROBERT YOAKUM

ROTTERDAM — Mr Allerd Stikker, 52, president of Rijn-Schelde-Verolme (RSV), today resigned and the supervisory board accepted his resignation, asking him to stay until the general meeting of shareholders next May appointed a successor. The resignation followed the publication of a report, recommending a streamlining of the concern, accompanied by the shedding of another 1,000 jobs. RSV had already reduced its work force from 27,000 in 1975 to 17,000 to 1980.

THE HAGUE — Placid International Oil said today it struck gas during test drilling in the Dutch part of the North Sea continental shelf, some 65 km northwest of Den Helder. It said tests at the depth of 3,720 metres in a structure spread across blocs K-12 and 15 produced some 700,000 cubic metres of gas a day. The results were being studied in more detail, Placid added.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit

RING
RING
RING
HENRY? OH, NO! YOU'RE THE LAST PERSON I WANTED TO TALK TO!

© 1982 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

WHEN ALL IS SAID AND DONE, DO YOU THINK WE'LL LOOK BACK AT OUR PERFORMANCE HERE AT CAMP SWAMPY WITH ANY SENSE OF ACCOMPLISHMENT?
ARE YOU TRYING TO RUIN MY COFFEE BREAK?

Jim Henson's™ MUPPETS

I'D LIKE TO TAKE THIS OPPORTUNITY TO TALK TO YOU ABOUT COMIC STRIPS.
YA KNOW, I'VE ALWAYS BELIEVED THAT THE BEST STRIPS ARE ONES THAT PEOPLE CAN RELATE TO.
MEMORABLE THOUGHTS THAT SENSITIVE PEOPLE CAN TAPE UP ON THEIR REFRIGERATORS. SOMETHING LIKE...
WHATZA MATTER?? HAVEN'T YA EATEN ENOUGH TODAY, FATSO ?!!

QUINCY ® By Ted Shearer

QUINCY, CAN YOU TELL ME WHEN WE USE THE WORD 'WHO' AND WHEN WE SAY 'WHOM'?
I KNOW THAT ONE, MISS TERRILL, YOU JUST SAY 'WHO' WHEN YOU TALK TO A REGULAR PERSON...
...BUT YA GOTTA SAY 'WHOM' WHEN YOU TALK A TEACHER.

© 1982 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

Due to some misunderstanding somewhere we are not able to offer you this week's word slueth. We of the Amigoe are doing our utmost to get word Slueth as soon as possible again. In stead of the word sleuth we offer our puzzle minded readers this week "Wishing Well", aimed at giving you the message of your fortune. We hope the outcome will be among others that next week we will have the next word sleuth again.

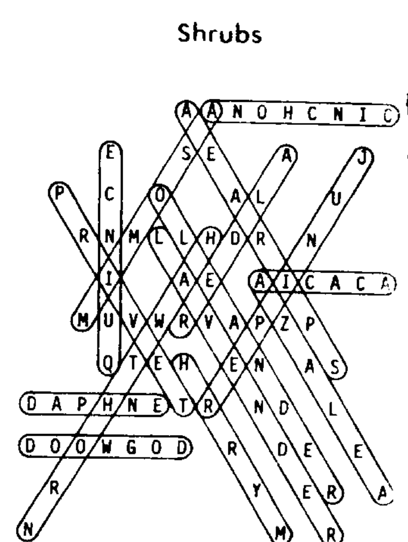
* * * * *

Last week's unlisted clue was: HOLLY. The winner of that word sleuth is:
PAULA FERNANDEZ
SCHOUT BIJ NACHT
DOORMANWEG 12
CURACAO.

She is the winner of the 25 Naf price to be spent at the sponsor Aruba Boekhandel. She has to attend at the Amigoe office on Scherpenheuvel for her price.

In any case, last week's solution is as follows:

Shrubs



Wishing Well®

7	2	6	4	5	8	2	3	7	5	6	8	4
A	A	Y	G	A	P	W	A	L	G	O	E	L
3	4	8	2	7	6	5	8	3	4	2	7	6
H	A	O	I	A	U	E	P	A	D	S	B	A
2	7	5	6	4	2	3	4	6	7	3	5	8
H	O	M	R	D	C	P	A	E	R	P	S	L
4	6	2	7	3	8	6	3	2	5	8	4	7
Y	F	O	O	Y	E	L	O	M	P	L	S	F
8	5	4	8	6	3	2	7	4	3	6	5	2
I	A	F	K	E	U	E	L	O	T	X	R	S
7	2	6	5	4	8	5	3	6	2	7	8	4
O	T	I	K	R	E	L	I	B	R	V	Y	Y
5	4	8	2	7	6	3	4	5	8	3	2	6
E	O	O	U	E	L	N	U	S	U	G	E	E

HERE IS A PLEASANT LITTLE GAME that will give you a message every day. It's a numerical puzzle designed to spell out your fortune. Count the letters in your first name. If the number of letters is 6 or more, subtract 4. If the number is less than 6, add 3. The result is your key number. Start at the upper left-hand corner and check one of your key numbers, left to right. Then read the message the letters under the checked figures give you.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	60 5/8	unch	I.B.M.	82 1/8	- 7/8
ASA Ltd.	53 5/8	- 3/4	I.T.T.	30 3/8	- 1/4
Atl.Richf.	48	- 1 1/8	K.L.M.	34 1/8	- 1 3/8
Bally	27 1/2	- 1/2	Merck	82 3/4	- 1/8
Burroughs	40 5/8	+ 1 1/8	Motorola	81 1/4	- 1 1/8
Comsat	88	+ 3 1/4	N.C.R.	76	+ 4
Coca Cola	45	- 1 1/8	Pepsico	44 1/2	- 2 3/4
Disney	66 3/4	+ 1 7/8	Pfizer	73 7/8	- 3 1/8
Dome Mines	9 5/8	unch	Royal Dutch	35 1/2	unch
Dupont	39 5/8	- 3/8	Schlumberger	43 1/4	- 1 1/2
East.Kodak	93 3/4	- 1 1/2	Shell Oil	44 1/2	- 3/8
Exxon	31 1/8	- 1/8	Syntex	54 1/4	+ 1 1/4
Ford	30 5/8	- 1/8	Union Pac.	48 3/4	+ 3/4
Genl.Dynamics	34 3/8	+ 1/8	U.S. Steel	1[illegible] 1/2	- 3/4
Genl.El.	83 3/4	- 1 1/8	West.El.	35 7/8	- 3/8
Genl.Motors	52 5/8	- 1/8	Xerox	38	- 3/4
Dow Jones	1.013,80	+ 5,42	Gold	422,20	- 12,40
Six months tsy bills		8,24%	Silver	9,91	- 0,04

AMSTERDAM

A.B.N.	261,00	Philips	28,10
Akzo	27,30	Robeco	236,70
Heineken	72,30	Rolinco	229,50
Kon.Olie	97,50	Unilever	188,20

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.435	1.455	1.475
PND STERLING	2.97	3.025	3.085
NED GLD	64.26	64.98	65.78
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	81.91	82.63	83.43
FR FRANCS	23.81	24.91	25.61
DUITSE MARK	70.16	70.88	71.68
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	0.92	1.22	1.28

CLV naam veranderd

WILLEMSTAD — CLV staat voor Curacaose loodsenvereniging, maar tegenover het buitenland bedient men zich van de naam Curacao pilots association, zo blijkt uit de enige tijd geleden gewijzigde statuten. Voorheen heette men de Curacaosche loodsenvereniging. De oprichting gebeurde op 16 september 1965.

Doel van de CLV is om de belangen van zijn leden in hun hoedanigheid van loods te behartigen. Dit wil men bereiken door onder meer door het voeren van overleg en vaststelling der rechtspositie en tot handhaving en verbetering van de arbeidsvoorwaarden. De CLV kan ook arbeidsovereenkomsten aangaan.

Toen de statuten werden gewijzigd was R.L. Borger voorzitter, F. Vonk penningmeester, P.J. Born secretaris en E.E. Antonia vice voorzitter







